

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

► **B**

KOMISSION PÄÄTÖS,
annettu 5 päivänä kesäkuuta 2014,
ekologisista arviointiperusteista EU-ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiilituotteille
(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 3677)
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
 (2014/350/EU)
 (EUVL L 174, 13.6.2014, s. 45)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

virallinen lehti

	N:o	sivu	päivämäärä
► M1 Komission päätös (EU) 2017/1392, annettu 25 päivänä heinäkuuta 2017	L 195	36	27.7.2017

▼B**KOMISSION PÄÄTÖS,****annettu 5 päivänä kesäkuuta 2014,****ekologisista arviointiperusteista EU-ympäristömerkin
myöntämiseksi tekstiilituotteille***(tiedoksiannettu numerolla C(2014) 3677)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)****(2014/350/EU)***1 artikla*

1. Tuoteryhmään 'tekstiilituotteet' kuuluvat:
- a) Tekstiilivaatteet ja -asusteet: vaatteet ja asusteet, joissa on vähintään 80 painoprosenttia tekstiilikuituja kudotun kankaan, kuitukankaan tai neuloksen muodossa.
 - b) Sisustustekstiilit: sisäkäyttöön tarkoitetut tekstiilituotteet, joissa on vähintään 80 painoprosenttia tekstiilikuituja kudotun kankaan, kuitukankaan tai neuloksen muodossa.

▼M1

- c) Tekstiilikuidut, langat, kankaat ja neulokset: välituotteet, jotka on tarkoitettu käytettäväksi tekstiilivaatteissa ja -asusteissa tai sisustus-tekstiileissä, mukaan lukien verhoilukankaat ja patjakankaat ennen lopputuotteessa olevien vuorausten ja käsittelyiden lisäämistä.
- d) Muista kuin tekstiilikuiduista valmistetut osat: välituotteet, jotka on sisällytetty tekstiilivaatteisiin ja -asusteisiin tai sisustustekstiileihin, mukaan lukien vetoketjut, napit ja muut tarvikkeet sekä kalvot, pinnoitteet ja laminaatit.
- e) Siivoustuotteet: tekstiilikuiduista valmistetut kudotut tai kuitukankaat, jotka on tarkoitettu pintojen puhdistukseen kuivana tai kosteana sekä keittiötarvikkeiden kuivaamiseen.

▼B

2. Tuoteryhmään 'tekstiilituotteet' eivät kuulu seuraavat tuotteet:
- a) tuotteet, jotka on tarkoitettu kertakäyttöisiksi;
 - b) lattiapäällysteet, joista on säädetty komission päätöksessä 2009/967/EY ⁽¹⁾
 - c) kankaat, jotka ovat osa ulkokäyttöön tarkoitettua rakennetta.
3. Tuoteryhmään eivät kuulu pukineet, kankaat ja kuidut, jotka sisältävät jotain seuraavista:
- a) sähkölaitteita, jotka ovat sähkövirtapiirin kiinteä osa;

⁽¹⁾ Komission päätös 2009/967/EY, tehty 30 päivänä marraskuuta 2009, ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi tekstiililattiapäällysteille (EUVL L 332, 17.12.2009, s. 1).

▼B

- b) laitteita tai imeytettyjä aineita, jotka on suunniteltu aistimaan ympäristöolosuhteiden muutoksia tai reagoimaan niihin.

2 artikla

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'tekstiilikuiduilla' luonnonkuituja, synteettisiä kuituja ja selluloosamuuntokuituja;
- b) 'luonnonkuiduilla' puuvillaa ja muita luonnonsiemenkuituja, pellavaa ja muita runkokuituja, villaa ja muita eläinkuituja;
- c) 'synteettisillä kuiduilla' akryyliä, elastaania, polyamidia, polyesteria ja polypropeenaa;
- d) 'selluloosamuuntokuiduilla' lyocelia, modaalaa ja viskoosia.

3 artikla

'Tekstiilivaatteiden ja -asusteiden' sekä 'sisustustekstiilien' tekstiilikuitujen osuutta laskettaessa ei tarvitse huomioida tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvista kuiduista valmistettuja täytteitä, vuorauksia, pehmusteita, kalvoja ja pinnoitteita.

4 artikla

Täyteaineiden, joita ei ole valmistettu tekstiilikuiduista, on oltava liitteessä vahvistetun arviointiperusteen 10 apuainetta, pinta-aktiivisia aineita, biosidejä ja formaldehydiä koskevien rajoitusten mukaisia.

5 artikla

Asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaiset EU-ympäristömerkin arviointiperusteet tuotteelle, joka kuuluu tämän päätöksen 1 artiklassa määritellyn tuoteryhmään 'tekstiilituotteet', sekä arviointiperusteisiin liittyvät arviointi- ja todentamisvaatimukset, on vahvistettu liitteessä.

▼M1*6 artikla*

Liitteessä vahvistetut perusteet ja niihin liittyvät arviointivaatimukset ovat voimassa 78 kuukautta tämän päätöksen antamisesta.

▼B*7 artikla*

Hallinnollisia tarkoituksia varten tuoteryhmälle 'tekstiilituotteet' annetaan tunnusnumero "016".

8 artikla

Kumotaan päätös 2009/567/EY.

▼B*9 artikla*

1. Tuoteryhmään 'tekstiilituotteet' kuuluvia tuotteita koskevat ympäristömerkkihakemukset, jotka on toimitettu kahden kuukauden kuluessa tämän päätöksen antamisesta, voivat perustua joko päätöksessä 2009/567/EY tai tässä päätöksessä vahvistettuihin arviointiperusteisiin. Hakemuksia arvioidaan niiden arviointiperusteiden mukaisesti, joihin ne perustuvat.

2. Päätöksessä 2009/567/EY vahvistettujen arviointiperusteiden nojalla myönnettyjä EU-ympäristömerkkilisenssejä voidaan käyttää 12 kuukauden ajan tämän päätöksen antamispäivästä.

10 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼B*LIITE*

EU-ympäristömerkin arviointiperusteet tekstiilituotteille ja alaryhmät, joihin ne on jaettu, ovat seuraavat:

Tekstiilikuidut

1. Puuvilla ja muut luonnonsiemenkuidut
2. Pellava ja muut runkokuidut
3. Villa ja muut eläinkuidut
4. Akryyli
5. Elastaani
6. Polyamidi
7. Polyesteri
8. Polypropeeni
9. Selluloosamuuntokuidut (lyocel, modaali ja viskoosi).

Osat ja tarvikkeet

10. Täytteet
11. Pinnoitteet, laminaatit ja kalvot
12. Tarvikkeet

Kemikaalit ja prosessit

13. Rajoitettujen aineiden luettelo
14. Värjäämisessä, painannassa ja viimeistelyssä käytettyjen vaarallisten aineiden korvaaminen
15. Pesun, kuivauksen ja lämpökäsittelyn energiatehokkuus
16. Ilmaan ja veteen joutuvien päästöjen käsittely

Käyttökelpoisuus

17. Kutistuminen tai venyminen pesun ja kuivauksen aikana
18. Värien vesipesunkesto
19. Värien hienkesto (hapan, emäksinen)
20. Värien märkähankauskesto
21. Värien kuivahankauskesto
22. Värien valonkesto

▼B

23. Siivoustuotteiden pesunkesto

24. Nyppyntymättömyys ja hankauksenkesto

25. Kestävyys

Yritysten yhteiskuntavastuu

26. Työelämän perusperiaatteet ja -oikeudet

27. Denimin hiekkapuhalluksen rajoittaminen

Lisätiedot

28. Ympäristömerkin tiedot

Lisäys 1 sisältää arviointiperusteissa 13 mainitun rajoitettujen aineiden luettelon. Luettelon rajoituksia sovelletaan tekstiilituotteiden valmistuksessa käytettäviin ja lopputuotteeseen mahdollisesti sisältyviin vaarallisiin aineisiin.

Ympäristömerkin arviointiperusteet pohjautuvat ympäristöominaisuuksiltaan parhaisiin tuotteisiin tekstiilien markkinoilla. Vaikka tuotantoprosessin aikana käytetään kemiallisia tuotteita ja prosessista vapautuu epäpuhtauksia, EU-ympäristömerkkiä kantava tuote takaa kuluttajalle, että tällaisten aineiden käyttöä on rajoitettu siinä määrin kuin se on teknisesti mahdollista sen vaikuttamatta tuotteen käyttökelpoisuuteen.

Arviointiperusteet kieltävät käyttämästä aina kun mahdollista useita tekstiilien valmistuksessa käytettäviä, terveydelle tai ympäristölle vaarallisiksi tai mahdollisesti vaarallisiksi luokiteltuja aineita (joilla tekstiilille voidaan antaa tietty toiminto tai ominaisuus) tai rajoittavat niiden pitoisuutta mahdollisimman paljon. Tällaisen aineen käyttäminen ympäristömerkityssä tuotteessa voidaan hyväksyä poikkeuksellisesti vain, jos aineen käyttö on välttämätöntä kuluttajan odotusten tai tuotetta koskevien vaatimusten, kuten palonesto-ominaisuuksien, täyttämiseksi ja jos aineelle ei ole saatavilla käytössä olevaa ja testattua vaihtoehtoa.

Poikkeukset arvioidaan varovaisuusperiaatteen sekä tieteellisen ja teknisen näytön perusteella erityisesti, jos markkinoilla on saatavilla turvallisempia tuotteita.

Tuotteiden testausta rajoitettujen vaarallisten aineiden varalta pyydetään luotettavien takeiden antamiseksi kuluttajille. Lisäksi tekstiilien valmistusprosesseille on asetettu tiukkoja rajoituksia veden ja ilman pilaantumisen vähentämiseksi ja työvoiman altistumisen minimoimiseksi. Arviointiperusteiden noudattamisen todentaminen toteutetaan niin, että kuluttajat voivat varmistua perusteiden noudattamisesta, että se vastaa hakijoiden käytännön mahdollisuuksia saada tietoja toimitusketjusta ja että hakijat eivät voi hyötyä ”vapaamatkustuksesta”.

Arviointi ja todentaminen

Hakijan on osoitettava noudattavansa arviointiperusteita ilmoittamalla tuotteesta tai tuotteista ja toimitusketjustaan seuraavat tiedot:



Taulukko 1

Yhteenveto arviointi- ja todentamisvaatimuksista

Arviointiperuste	Todentamislähde
a) Tekstiilikuitujen arviointiperusteet: Tuotteen tai tuotteiden täydellinen materiaalikostumus, jolla osoitetaan tekstiilikuituja, osia ja tarvikkeita koskevien perusteiden noudattaminen.	Kuitu- ja osavalmistajat, niiden raakamateriaalin ja kemikaalien toimittajat ja testilaboratoriot, jotka noudattavat määritettyjä testausmenetelmiä.
b) Kemikaalit ja prosessit: Aineet, valmistusreseptit ja -tekniikat, joita käytetään tuotteen valmistamiseksi ja tietyn ominaisuuden tai toiminnon antamiseksi tuotteelle kehruu-, esikäsitteily-, värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheissa tai joita käytetään ilma- ja jätevesipäästöjen käsittelemiseksi.	Tuotantolaitokset, niiden kemikaalitoimittajat ja testauslaboratoriot, jotka noudattavat määritettyjä testausmenetelmiä. Tarvittaessa tuote on analysoitava vuosittain ympäristömerkkilisenssin voimassaoloaikana ja tulokset toimitettava tarkistettavaksi sopivalle toimivaltaiselle elimelle.
c) Käyttökelpoisuus: Tuotteen tai tuotteiden käyttöominaisuudet, jotka on määritetty testausmenetelmillä, joilla mitataan värien kestoälyssä olosuhteissa, tekstiilin kestävyttä nypyyntymistä ja hankausta vastaan sekä vedenhylkivyyttä, helppohoitoisuutta ja palonkestävyyttä.	Testauslaboratoriot, jotka noudattavat määritettyjä testausmenetelmiä.
d) Yritysten yhteiskuntavastuu: Hakijan valittujen leikkaus-/ompelu-/huoltelutoimittajien määritettyjen ILO-standardien noudattaminen.	Riippumattomat tarkastajat tai asiakirjat, jotka perustuvat leikkaus-/ompelu-/huoltelulaitosten tarkastuksiin.

Kuhunkin arviointiperusteeseen sisältyy yksityiskohtaisia todentamisvaatimuksia, jotka velvoittavat hakijan kokoamaan vakuutuksia, asiakirjoja, analyyskejä, testusselosteita ja muita tuotteita ja toimitusketjua koskevia todisteita.

Ympäristömerkin myöntäminen ja voimassaolo edellyttää hakumenettelyn yhteydessä tehtävää todentamista ja, arviointiperusteen 13 sitä vaatiessa, tuotetestausta, jonka tulokset on toimitettava tarkistettaviksi toimivaltaisille elimille. Tavarantoimittajien ja tuotantolaitosten muutoksista, jotka vaikuttavat ympäristömerkkiä kantaviin tuotteisiin, on ilmoitettava toimivaltaisille elimille. Samalla on toimitettava tiedot, joiden perusteella arviointiperusteiden voidaan todentaa täyttyvän edelleen.

Toimivaltaisen elimen on tunnustettava ensisijaisesti sellaisten laboratorioiden suorittamat testit, jotka on akkreditoitu ISO 17025 -standardin mukaisesti sekä sellaisten elinten suorittamat todentamiset, jotka on akkreditoitu EN 45011 -standardin tai vastaavan kansainvälisen standardin mukaisesti.

▼B

Toiminnallinen yksikkö, johon tuotannon sisään- ja ulostulovirrat on suhteutettava, on 1 kg tekstiilituotetta vakio-olosuhteissa (65 % RH $\pm$ 4 % ja 20 °C $\pm$ 2 °C; nämä perusolosuhteet on määritelty standardissa ISO 139 Tekstiilit — standardiolosuhteet ilmastoinnille ja testaukselle).

Mikäli hakija käyttää sertifiointijärjestelmää riippumattomien todentamisten hankkimiseksi, valitun järjestelmän ja siihen liittyvien tarkastajien akkreditointijärjestelmien on täytettävä EN 45011- ja ISO 17065 -standardien yleiset vaatimukset. Toimivaltaiset elimet voivat tarvittaessa vaatia todentamista tukevia asiakirjoja ja toteuttaa riippumattomia todentamisia ja laitosvierailuja.

Suositellaan, että toimivaltaiset elimet hakemuksia arvioidessaan ja tässä liitteessä vahvistettujen arviointiperusteiden noudattamista seurattaessa ottavat huomioon tunnustettujen ympäristönhallintajärjestelmien, kuten EU:n ympäristöasioiden hallinta- ja auditointijärjestelmän EMASin tai EN ISO 14001- tai ISO 50001 -standardin. (Huomautus: näiden hallintajärjestelmien käyttö ei kuitenkaan ole pakollista.)

EU-YMPÄRISTÖMERKIN ARVIOINTIPERUSTEET

Hakijoiden on osoitettava, että tuotteet, joille ne hakevat ympäristömerkkiä, täyttävät materiaaalikoostumusta, kemikaaleja, tuotantolaitoksia ja käyttökelpoisuutta koskevat vaatimukset.

1. TEKSTIILIKUITUJA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osiossa vahvistetaan tekstiilikuituja koskevat arviointiperusteet seuraaville kuitutyypeille:

- a) Luonnonkuidut: Puuvilla ja muut luonnonsiemenkuidut, pellava ja muut runkokuidut, villa ja muut eläinkuidut.
- b) Synteettiset kuidut: Akryyli, elastaani, polyamidi, polyesteri ja polypropeeni.
- c) Selluloosamuuntokuidut: lyocel, modaali ja viskoosi.

▼M1

Mitä tahansa kuitua, mukaan lukien edellä lueteltuja, voidaan käyttää täyttämättä tekstiilikuituja koskevia arviointiperusteita, jos kuidun osuus tuotteen kokonaispainosta on alle 5 prosenttia tai jos kuitua käytetään pehmusteena tai vuorauksena. Polyamidia ja polyesteriä lukuun ottamatta tekstiilikuituja koskevia arviointiperusteita ei tarvitse täyttää seuraavissa tapauksissa:

- i) Koko tuotteen ei tarvitse täyttää arviointiperusteita, jos kuiduissa on kierrätettyä sisältöä, joka muodostaa vähintään 70 painoprosenttia tuotteen kaikista kuiduista.
- ii) Yksittäisten kuitujen ei tarvitse täyttää arviointiperusteita, jos ne sisältyvät ympäristömerkin saaneeseen tuotteeseen, jonka kuitutyypin sisältää vähintään 70 painoprosenttia kierrätettyä sisältöä.

Laskettaessa puuvillan prosenttiosuutta tuotteessa, jonka on noudatettava arviointiperustetta 1 a tai 1 b, kierrätetyn puuvillakuidun määrä on vähennettävä vaadituista vähimmäisprosenttiosuuksista lukuun ottamatta alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitettuja vaatteita.

▼B

Kuiduiksi, jotka sisältävät kierrätettyä sisältöä, katsotaan tässä yhteydessä sekä tuotantovaiheen jätteestä (muun muassa polymeerien ja kuitujen tuotantojäte ja tekstiili- ja vaatevalmistajien leikkuujäte) peräisin olevat kuidut ja kuluttajien tuottamasta jätteestä (tekstiilit ja kaikenlaiset kuitu- ja tekstiilituotteet sekä muu kuin tekstiilijäte, kuten PET-muovista valmistetut juomapullot ja kalaverkot) peräisin olevat kuidut.

▼B

Kierrätetyn sisällön on, polyesterin valmistuksessa käytettyjä PET-pulloja lukuun ottamatta, täytettävä arviointiperusteen 13 vaatimukset. Vaatimuksiin sisältyy tiettyjen aineryhmien vuosittainen satunnaistettu analyytinen testaus.

Kierrätetyn sisällön arviointi ja todentaminen: Kierrätetty sisältö tulee voida jäljittää raaka-aineen uudelleen käsittelyyn asti. Tämä todennetaan riippumattoman kolmannen osapuolen sertifioimalla alkuperäketjulla tai raaka-ainetoimittajien ja uudelleen käsittelijöiden toimittamilla asiakirjoilla. Kuituvalmistajien ja raaka-ainetoimittajien on toimitettava vakuutukset ja laboratoriotestien tulokset, kun arviointiperuste 13 sitä edellyttää.

Arviointiperuste 1. Puuvilla ja muut luonnonsiemenkuidut (mukaan luettuna kapokki)

Puuvillan ja muiden siemenkuitujen (jäljempänä 'puuvilla') on sisällettävä vähimmäismäärä joko luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa (ks. arviointiperuste 1 a) tai integroitua tuholaisestorjuntaa (IPM) käyttäen tuotettua puuvillaa (ks. arviointiperuste 1 b). Lisäksi:

— Kaiken käytetyn tavanomaisen puuvillan ja IPM-puuvillan on täytettävä arviointiperusteissa 1 c asetetut torjunta-aineita koskevat rajoitukset.

▼M1

— Ainoastaan silloin, kun luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa koskeva väitelmä tehdään arviointiperusteen 28 nojalla, tuotantomenetelmää 1 a käytettäessä kaiken luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan kanssa sekoitettavan tavanomaisen puuvillan ja IPM-puuvillan on oltava peräisin muista kuin muunto-geenisistä lajikkeista.

— Laskettaessa puuvillan prosenttiosuutta tuotteessa, jonka on noudatettava arviointiperustetta 1 b, luonnonmukaisesti tuotetun puuvillakuidun määrä on vähennettävä vaaditusta vähimmäisprosenttiosuudesta.

— Kaiken luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan ja IPM-puuvillan on oltava täysin jäljitettävissä arviointiperusteen 1 d mukaisesti, ja todentaminen hyväksytään ostetun vuotuisen puuvillamäärän tai lopputuotteen sisällön perusteella.

▼B

— Alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitettujen vaatteiden on sisällettävä vähintään 95 prosenttia luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa.

Tuotteisiin, jotka täyttävät luonnonmukaisen tai IPM-puuvillan pitoisuudelle asetetut raja-arvot, voidaan lisätä ympäristömerkin yhteyteen teksti, joka ilmaisee sisältöväittämän. Tarkempia ohjeita annetaan arviointiperusteissa 28.

1 a) Luonnonmukainen tuotantomenetelmä

Jäljempänä lueteltuja tuotteita lukuun ottamatta vähintään 10 prosentin puuvillasta on oltava kasvatettu noudattaen neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007⁽¹⁾ vaatimuksia, Yhdysvaltojen kansallisen luomuhjelman vaatimuksia tai vastaavia EU:n kumppaneiden asettamia oikeudellisia velvoitteita. Luonnonmukaiseen puuvillasisältöön voi sisältyä luonnonmukaisesti kasvatettua puuvillaa ja siirtymävaiheen tuotannosta saatua luonnonmukaista puuvillaa.

Vähintään 95 prosentin seuraavien tuotteiden puuvillasisällöstä on oltava luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa: t-paidat, naisten yläosat, kauluspaidat, farkut, pyjamat ja yöpuvut, alusvaatteet ja sukat.

⁽¹⁾ Neuvoston asetukset (EY) N:o 834/2007, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2007, luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2092/91 kumoamisesta (EUVL L 189, 20.7.2007, s. 1).

▼B

Arviointi ja todentaminen: Luonnonmukaisesti tuotetulla sisällöllä on oltava riippumattoman valvontaelimen sertifiointi, joka vahvistaa, että sisältö on tuotettu noudattaen asetuksessa (EY) N:o 834/2007 tai Yhdysvaltojen luomuhjelmassa vahvistettuja tai muiden kauppakumppaneiden vahvistamia tuotanto- ja tarkastusvaatimuksia. Todentaminen on toimitettava vuosittain kunkin alkuperämaan osalta.

▼M1

Luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan kanssa sekoitettujen tavanomaisen puuvillan ja IPM-puuvillan osalta todisteeksi sääntöjen noudattamisesta hyväksytään tavanomaisia geenimuunnoksia koskeva kvalitatiivinen seulontatesti, joka suoritetaan muuntogeenisten organismien testausta koskevien EU:n vertailumenetelmien⁽¹⁾ mukaisesti ja jonka tulos osoittaa sisällön olevan muuntogeenisistä organismeista vapaa. Testit on tehtävä kustakin alkuperämaasta tuleville raakapuuvillanäytteille ennen markkakisittelyä. IPM-puuvillan sertifiointi järjestelmillä, jotka kieltävät muuntogeenisen puuvillan käytön, hyväksytään todisteeksi sääntöjen noudattamisesta.

▼B

- 1 b) Integroidun tuholaistorjunnan periaatteiden mukainen puuvillan tuotanto

Vähintään 20 prosenttia puuvillasta on kasvatettava noudattaen YK:n elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO) IPM-ohjelmassa määritettyjä integroidun tuholaistorjunnan (IPM) periaatteita tai käyttäen integroitua sadon hallintajärjestelmiä (ICM), joihin sisältyy IPM-periaatteita; lisäksi sen on täytettävä arviointiperusteissa 1 c vahvistetut torjunta-ainerajoitukset.

Edellä tarkoitettujen IPM-periaatteiden mukaisesti kasvatetun puuvillan vähimmäisosuuden on oltava 60 prosenttia seuraavissa tuotteissa: t-paidat, naisten yläosat, kauluspaidat, farkut, pyjamat ja yöpuvut, alusvaatteet ja sukat.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava todisteet, jotka osoittavat, että puuvillan ovat kasvattaneet viljelijät, jotka ovat osallistuneet FAOn tai kansallisen IPM- tai ICM-ohjelman viralliseen koulutukseen ja/tai jotka on tarkastettu kolmannen osapuolen sertifiointien IPM-järjestelmien yhteydessä. ► **M1** Todentaminen on tehtävä joko vuosittain kunkin alkuperämaan osalta tai kaikelle tuotteen valmistamista varten ostetulle IPM-puuvillalle annettujen sertifikaattien perusteella. ◀

Torjunta-aineita koskevan rajoituksen noudattamista ei vaadita järjestelmiltä, jotka kieltävät arviointiperusteissa 1 c lueteltujen aineiden käytön, ja mikäli joko testaus on suoritettu tai viljelijöiltä ja/tai viljelijätuottajaryhmiltä on saatu käyttämättömyyttä koskevat vakuutukset, jotka on todennettu joko kansallisen hallituksen tai tunnustettujen luonnonmukaisten tai IPM-sertifiointijärjestelmien akkreditoimien valvontaelinten vierailuilla.

▼M1**▼B**

- 1 c) Tavanomaiseen ja IPM-puuvillaan sovellettavat torjunta-ainerajoitukset

Kaikki ympäristömerkityissä tekstiilituotteissa käytetty puuvilla, luonnonmukaisesti tuotettua puuvillaa ja IPM-järjestelmästä, jolle on myönnetty kohdan 1 b mukainen poikkeus, saatua puuvillaa lukuun ottamatta, on kasvatettava käyttämättä mitään seuraavista aineista:

⁽¹⁾ Euroopan komissio, Euroopan unionin muuntogeenisten elintarvikkeiden ja rehujen vertailulaboratorio – muuntogeenisten organismien havaitsemisen kvalitatiiviset PCR-menetelmät, <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/gmomethods/>

▼ M1

Aldikarbi, aldiini, kamfekloori (toksafeeni), kaptafoli, klordaani, 2,4,5-T, klordimeformi, sypermetriini, DDT, dieldriini, dinosebi ja sen suolat, endosulfaani, endriini, heptakloori, heksaklooribentseeni, heksakloorisykloheksaani (kaikki isomeerit), metamidofossi, metyyliparationi, monokrotofossi, neonikotinoidit (klotianidiini, imidaklopridi, tiametoksaami), parationi ja pentakloorifenoli.

Puuvillan testauksessa havaittujen lueteltujen torjunta-aineiden kokonaismäärä saa olla enintään 0,5 ppm.

▼ B

Arviointi ja todentaminen: Puuvilla on testattava lueteltujen aineiden havaitsemiseksi. Seuraavien testausmenetelmien perusteella laaditaan soveltuvuuden mukaan testausseloste:

- US EPA 8081 B (organoklooritorjunta-aineet, ultraääni- tai Soxleth-uutolla ja poolittomilla liuottimilla [iso-oktaani tai heksaani],
- US EPA 8151 A (klooratut rikkakasvien torjunta-aineet metanolia käyttäen),
- US EPA 8141 B (orgaaniset fosforyyhdisteet),
- US EPA 8270 D (puolihihtuvat orgaaniset yhdisteet).

Testit on tehtävä kustakin alkuperämaasta tuleville raakapuuvillanäytteille ennen märkäsittelyä. Kunkin alkuperämaan osalta testaus on toteutettava seuraavin perustein:

- i) Mikäli vuoden aikana käytetään vain yksi puuvillaerä, näyte otetaan sattumanvaraisesti valitusta paalista.
- ii) Mikäli vuoden aikana käytetään kaksi tai useampia puuvillaeriä, kokonaanäytteet otetaan 5 prosentista paaleista.

Puuvillan testausta ei vaadita, mikäli puuvillan on sertifioinut IPM-järjestelmä, joka kieltää lueteltujen aineiden käytön.

- 1 d) Luonnonmukaisesti tuotettuun ja IPM-puuvillaan sovellettavat jäljitettävyyssvaatimukset

Kaiken luonnonmukaisella ja IPM-tuotantomenetelmällä kasvatetun puuvillan, jota käytetään ympäristömerkityn tekstiilituotteen valmistuksessa, on oltava jäljitettävissä tuotantomenetelmän todentamispisteestä vähintään raakakankaan tuotantoon asti.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on osoitettava noudattavansa puuvillan vähimmäissältövaatimusta joko vuosittain ostetun puuvillamäärän tai lopputuotteen valmistuksessa käytetyn puuvillasekoitteen perusteella ja kunkin tuotelinjan mukaisesti:

▼ M1

- i) Vuosittain ostetun määrän perusteella: Viljelijöiltä tai tuottajaryhmiltä vuosittain ostetusta puuvillamäärästä ja/tai sertifioitua puuvillan kokonaispainosta on toimitettava todisteeksi kirjanpitoliedot ja/tai laskut raakakankaan tuotantoon asti.
- ii) Lopputuotteen perusteella: Kehruu- ja/tai kankaantuotantovaiheista on toimitettava asiakirjat, jotka vastaavat kussakin lopputuotteessa käytetyn puuvillan määrää. Kaikissa asiakirjoissa on mainittava eri puuvillalajien valvontaelin tai sertifioija.

▼ B**Arviointiperuste 2. Pellava ja muut runkokuidut (mukaan luettuina hamp-
pu, juutti ja rami)**

- 2 a) Pellavan ja muiden runkokuitujen liotus on tehtävä huoneenlämmössä ja ilman lisättyä lämpöenergiaa.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava kuidun tuottaneelta viljelijältä ja/tai lihtauslaitokselta saatu vakuutus käytetystä liotusmenetelmästä.

- 2 b) Vesiliotusta käytettäessä liotuslammikon jätevedet on käsiteltävä siten, että kemiallista hapenkulutusta (COD) tai orgaanisen hiilen kokonaismäärää (TOC) vähennetään hamppukuitujen osalta vähintään 75 prosentilla ja pellavan ja muiden runkokuitujen osalta vähintään 95 prosentilla.

Arviointi ja todentaminen: Jos käytetään vesiliuotusta, hakijan on esitettävä testausseleste, josta käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen, ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: ISO 6060 (COD).

Arviointiperuste 3. Villa ja muut eläinkuidut (mukaan luettuina lampaan ja karitsan villa sekä kamelin, alpakan ja vuohen karva)

- 3 a) Raakavillassa ennen pesua esiintyvät villan ulkoloislääkepitoisuudet eivät saa ylittää taulukossa 2 esitettyjä yhteenlaskettuja pitoisuuksia.

Näitä vaatimuksia ei sovelleta, mikäli asiakirjatodistein voidaan nimetä viljelijät, jotka ovat tuottaneet vähintään 75 prosenttia kyseisestä villasta tai eläinkuiduista, ja mikäli tilavierailuihin perustuvassa riippumattomassa todentamisessa on osoitettu, että kyseisillä pelloilla tai kyseisiin eläimiin ei ole käytetty edellä lueteltuja aineita.

Taulukko 2

Villan yhteenlaskettua ulkoloislääkepitoisuutta koskevat rajoitukset

Ulkoloislääkkeiden ryhmät	Yhteenlaskettu raja-arvo
γ-heksakloorisykloheksaani (lindaani), α-heksakloorisykloheksaani, β-heksakloorisykloheksaani, δ-heksakloorisykloheksaani, aldrini, dieldriini, endriini sekä p,p'-DDT ja p,p'-DDD	0,5 ppm
Sypermetriini, deltametriini, fenvaleraatti, syhalotriini ja flumetriini	0,5 ppm
Diatsinoni, propetamfossi, klorfenvinfossi, diklorfentioni, klorpyrifossi ja fenklorfossi	2 ppm
Diflubentsuroni ja triflumuroni, disyklaniili	2 ppm

Villan huuhtontalaitoksille, joissa käytetään suljettuja vesijärjestelmiä laskematta jätevettä viemäriin ja joissa edellä mainitut, huuhtelujäämissä ja liejussa mahdollisesti esiintyvät ulkoloislääkkeet hajotetaan polttamalla, myönnetään poikkeus villan testausvaatimuksesta, mutta niiden on noudatettava vähintään kahta kohdassa 3 c luetelluista menettelyistä.

▼ **M1**

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava joko edellä mainitut asiakirjat tai laadittava testausselostet, jolloin testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: IWTO draft test method 59. Testi on tehtävä raakavillan myyntierille tai viljelijän erille alkuperämaan mukaan (mikäli maita on useampi) ja ennen märkäkäsittelyä. Kustakin käsittelyerästä on testattava vähintään yksi useita viljelijän eriä tai myyntieriä kattava kokoomanäyte kustakin alkuperämaasta. Kokoomanäytteeseen on sisällyttävä jompikumpi seuraavista:

- i) villakuituja vähintään 10:stä sattumanvaraisesti valitusta viljelijän erästä tai myyntierästä (alkuperämaan mukaan), mikäli käsittelyerässä on yli 10 myyntieriä kyseisestä alkuperämaasta,
- ii) yksi näyte käsittelyerään toimitettavaa myyntieriä tai viljelijän erää kohti (sen mukaan kumpi on pienempi), mikäli käsittelyerässä on alle 10 myyntieriä kyseisestä alkuperämaasta,

Vaihtoehtoisesti kaikista käsittelyerän viljelijän eristä tai myyntieristä voidaan toimittaa testausselostet.

Mikäli hakijalle on myönnetty poikkeus, hakijan on toimitettava todisteet, joista ilmenee pesulaitoksen kokoonpano, sekä laboratorion testausselostet, joista ilmenee pesujäämissä ja liejussa mahdollisesti olevien ulkoloislääkkeiden hajoaminen.

▼ **B**

- 3 b) Villan pesussa on minimoitava jäteveden kemiallinen hapenkulutus maksimoimalla lian poisto ja rasvan talteenotto, minkä jälkeen jätevesi käsitellään taulukossa 3 esitettyjä arvoja noudattaen joko laitoksella tai sen ulkopuolella. Seuraavia kemiallisen hapenkulutuksen raja-arvoja sovelletaan karkean ja hienon raakavillan pesuun. Hienoksi villaksi katsotaan merinovilla, jonka halkaisija on $\leq 23,5$ mikrometriä.

Taulukko 3

Villan pesusta syntyvän jäteveden kemiallisen hapenkulutuksen arvot ennen lopullista päästöä viemäriin

Villatyyppi	Lopullinen päästäminen ympäristöön (kemiallinen hapenkulutus g/kg raakavillaa)
Karkea villa	25 g/kg
Hieno villa	45 g/kg

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä tähän arviointiperusteeseen liittyvät merkitykselliset tiedot ja testausselostet, ja testauksessa on käytettävä menetelmää ISO 6060. Tietojen on osoitettava, että villan pesulaitos tai, jos jätevedet käsitellään laitoksen ulkopuolella, jätevedenkäsittelylaitoksen pitäjä noudattaa tätä arviointiperustetta. Arviointiperusteen täyttymistä arvioidaan kuuden hakemuksen jättämistä edeltävän kuukauden kuukausittaisen keskiarvojen perusteella.

- 3 c) Villan pesulaitosten on sovellettava vähintään yhtä seuraavista toimenpiteistä ottaakseen talteen ympäristömerkittyjä villatuotteita tuottavalla pesulaitoksella syntyvän hapettuneen rasvan, kuidun, villanhien tai liejun:
 - i) talteenotto myytäväksi kemiallisena raaka-aineena,
 - ii) kompostimullan tai nestemäisen lannoitteen tuotanto,

▼B

iii) rakennusmateriaalien ja muiden tuotteiden valmistus,

iv) käsittely ja energiakäyttö mädättämällä tai polttamalla.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava raportti ja jätekuljetuksen merkinnät, jotka vahvistavat talteen otetun jätteen tyyppin ja osuuden sekä käytetyn menetelmän.

Arviointiperuste 4. Akryyli

- 4 a) Akryylinitriilin ilmaan joutuvien päästöjen (polymeroinnista kehuuvalmiiseen liuokseen saakka) on vuotuisena keskiarvona ilmaistuna oltava alle 1,0 gramma tuotettua kuitukiloa kohden.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset asiakirjat ja/tai testausselostet, joista käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen, sekä vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta kuituvalmistajalta tai -valmistajilta.

- 4 b) Polymeroinnin ja kehuun aikana työpaikan ilmaan joutuvat N,N-dimetyyliasetamidipäästöt (127-19-5) eivät saa ylittää työperäisen altistumisen viiteraja-arvoa, joka on 10,0 ppm.

Arviointi ja todentaminen: Päästöt mitataan niissä prosessin vaiheissa, joissa aineita käytetään, ja ne ilmaistaan 8 tunnin keskimääräisenä arvona (työvuoron keskiarvo). Hakijan on toimitettava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta testausselostet ja valvontatiedot, jotka vahvistavat tämän arviointiperusteen noudattamisen.

Arviointiperuste 5. Elastaani

- 5 a) Kuitujen valmistuksessa ei saa käyttää orgaanisia tinayhdisteitä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta vakuutus, josta käy ilmi, että yhdisteitä ei käytetä.

- 5 b) Polymeroinnin ja kehuun aikana työpaikan ilmaan pääsevät seuraavien aineiden päästöt eivät saa ylittää mainittuja työperäisen altistumisen viiteraja-arvoja:

i) Difenyyylimetaani-4,4'-di-isosyanaatti (101-68-8) 0,005 ppm

ii) Tolueeni-2,4-di-isosyanaatti (584-84-9) 0,005 ppm

iii) N,N-dimetyyliasetamidi (127-19-5) 10,0 ppm

Arviointi ja todentaminen: Päästöt mitataan niissä prosessin vaiheissa, joissa aineita käytetään, ja ne ilmaistaan 8 tunnin keskimääräisenä arvona (työvuoron keskiarvo). Hakijan on toimitettava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta testausselostet ja valvontatiedot, jotka vahvistavat tämän arviointiperusteen noudattamisen.

Arviointiperuste 6. Polyamidi (tai nailon)

Polyamidituotteiden on täytettävä vähintään yksi alakriteerien 6 a ja 6 b yhteydessä luetelluista tuotantostandardeista.

Tuotteisiin, jotka ylittävät kierrätetyn sisällön vähimmäisrajan, voidaan lisätä ympäristömerkin yhteyteen sisältöväittäjä. Tarkempia ohjeita annetaan arviointiperusteessa 28.

▼B

- 6 a) Tuotantostandardi 1: Kierrätetyn sisällön vähimmäismäärä.

Kuitujen valmistuksessa käytetystä sisällöstä vähintään 20 prosenttia on tuotantovaiheen jätteestä tai kuluttajien tuottamasta jätteestä peräisin olevaa kierrätettyä nailonia.

Arviointi ja todentaminen: Kierrätetty sisältö tulee voida jäljittää raaka-aineen uudelleen käsittelyyn asti. Tämä todennetaan alkuperäketjun riippumattomalla sertifiointilla tai toimittajien ja käsittelijöiden toimittamilla asiakirjoilla.

- 6 b) Tuotantostandardi 2: Monomeerituotannosta syntyvät dityppioksidipäästöt.

Nailonin monomeerituotannosta syntyvät ilmaan dityppioksidipäästöt, ilmaistuina vuotuisena keskiarvona, eivät saa ylittää 9,0:ää grammaa dityppioksidia yhtä kaprolaktaamikiloa (nailon 6) tai adipiinihappokiloa (nailon 6,6) kohti.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava asiakirjat ja testausselostet, jotka osoittavat arviointiperusteen täyttymisen valvontatietojen perusteella, sekä vakuutus arviointiperusteen täyttymisestä kuituvalmistajalta tai -valmistajilta ja niiden raaka-ainetoimittajilta.

Arviointiperuste 7. Polyesteri

Tekstiilituotteiden, jotka on tarkoitettu ensisijaisesti myytäväksi kuluttajille, on täytettävä alakriteerit a ja b. Tekstiilituotteiden, jotka on tarkoitettu ensisijaisesti myytäväksi ammattikäyttöön tai julkisen sektorin asiakkaille, on täytettävä alakriteeri a ja *joko* peruste b tai c.

Tuotteisiin, jotka ylittävät kierrätetyn sisällön vähimmäisrajan, voidaan lisätä ympäristömerkin yhteyteen sisältöväittämä. Tarkempia ohjeita annetaan arviointiperusteessa 28.

- 7 a) Polyesterikuitujen antimonipitoisuus saa olla enintään 260 ppm. Tätä vaatimusta ei sovelleta polyesterikuituihin, jotka on valmistettu kierrätetyistä PET-pulloista.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on joko annettava vakuutus siitä, ettei ainetta ole käytetty, tai toimitettava testausselostet, jolloin testauksessa on käytettävä seuraavia menetelmiä: suora määrittäminen atomiabsorptiospektrometrialla tai induktiivisesti kytketyllä plasma-massaspektrometrialla. Testi on tehtävä raakakuitujen kokoomanäytteelle ennen märkäkäsittelyä. Kierrätetyistä PET-pulloista valmistetuista kuituista toimitetaan vakuutus.

- 7 b) Kuitujen valmistuksessa on käytettävä tuotantovaiheen jätteestä tai kuluttajien tuottamasta jätteestä peräisin olevaa PET-muovia. Katkokuiduissa vähintään 50 prosenttia ja filamenttikuiduissa vähintään 20 prosenttia. Tätä vaatimusta ei sovelleta mikrokuituihin, joiden on sen sijaan täytettävä alakriteeri c.

Arviointi ja todentaminen: Kierrätetty sisältö tulee voida jäljittää raaka-aineen uudelleen käsittelyyn asti. Tämä todennetaan alkuperäketjun riippumattomalla sertifiointilla tai toimittajien ja käsittelijöiden toimittamilla asiakirjoilla.

- 7 c) Polyesterin tuotannon aikana ilmaan joutuvien haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen, mukaan lukien sekä pistelähteet ja hajapäästöt, on vuotuisena keskiarvona ilmaistuna oltava enintään 1,2 grammaa PET-granulaattikiloa kohti ja 10,3 grammaa filamenttikiloa kohti.

▼B

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava valvontatiedot ja/tai testausselostet, joista käy ilmi EN 12619 -standardin noudattaminen tai vastaavan testimenetelmän sisältävien standardien noudattaminen. Ympäristömerkkiä hakevien tuotteiden tuotantolaitosten orgaanisten yhdisteiden kokonaispäästöjen kuukausittaiset keskiarvot on toimitettava vähintään hakemusta edeltävien kuuden kuukauden ajalta.

Arviointiperuste 8. Polypropeeni

Lyijypohjaisia pigmenttejä ei saa käyttää.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on annettava vakuutus siitä, ettei aineita ole käytetty.

Arviointiperuste 9. Selluloosamuuntokuidut (mukaan lukien viskoosi, modaali ja lyocel).

Massan tuotantoa koskevat alakriteerit

- 9 a) Vähintään 25 prosenttia massakuiduista on valmistettava puusta, joka on kasvatettu YK:n FAOn määrittelemien kestävän metsänhoidon periaatteiden mukaisesti. Jäljelle jäävän massakuidun on oltava peräisin massasta, joka on hankittu laillisen metsänhoidon avulla laillisilta istutuksilta.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on hankittava kuituvalmistajalta tai -valmistajilta voimassa olevat sertifikaatit, jotka vahvistavat toimitusketjun olevan riippumattomasti sertifioitu ja osoittavat, että puukuidut on kasvatettu kestävän metsänhoidon periaatteiden mukaisesti ja/tai että ne ovat peräisin laillisista lähteistä. Riippumattomaksi sertifiointiksi hyväksytään FSC-, PEFC- tai vastaavan järjestelmän sertifiointi.

Kuituvalmistajan on osoitettava, että puutavaran korjuun laillisuuden varmistamisessa on noudatettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 995/2010 ⁽¹⁾ tarkoitettua asianmukaista huolellisuutta. Todisteeksi hankinnan laillisuudesta hyväksytään voimassa oleva EU:n FLEGT (metsälainsäädännön noudattaminen, metsähallinto ja puukauppa) -lupa tai YK:n CITES (villieläimistön ja -kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskeva yleissopimus) -lupa ja/tai kolmannen osapuolen sertifiointi.

- 9 b) Puuvillasiemenkuitujätteestä tuotetun massan on täytettävä vähintään jommankumman puuvillaa koskevan arviointiperusteiden 1 a tai 1 b vaatimukset.

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ilmoitetulla tavalla.

- 9 c) Kuitujen valmistukseen käytettävä massa on valkaistava alkuaineklooria käyttämättä. Valkaisun jälkeen kloorin ja orgaanisesti sidotun kloorin kokonaismäärä (OX) saa olla valmiissa kuiduissa enintään 150 ppm tai massanvalmistuksen jätevedessä (AOX) enintään 0,170 kg ilmakuitua massatonna kohti.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 995/2010, annettu 20 päivänä lokakuuta 2010, puutavaraa ja puutuotteita markkinoille saattavien toimijoiden velvollisuuksien vahvistamisesta (EUVL L 295, 12.11.2010, s. 23).

▼B

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava testausselostte, joka osoittaa joko OX- tai AOX-vaatimuksen noudattamisen asianmukaista testimenetelmää käyttäen: OX: ISO 11480 (hallittu polttaminen ja mikrokulometria).

AOX: ISO 9562

- 9 d) Vähintään 50 prosenttia kuitujen valmistuksessa käytetystä massasta on ostettava liukosellulaitoksilta, jotka hyödyntävät käytettyä prosessilientä jommallakummalla seuraavista tavoista:

- i) Sähkön ja höyryn tuottaminen laitoksella.
- ii) Kemiallisten rinnakkaistuotteiden valmistaminen.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava luettelo kuitujen valmistuksessa käytetyn raaka-aineen toimittajista ja niiden toimittaman massan osuudesta. Hakijan on toimitettava asiakirjat ja todisteet, joista käy ilmi, että vaadittu osa toimittajista on asentanut tuotantolaitoksilleen asianmukaiset energiantuotantolaitteet ja/tai rinnakkaistuotteiden talteenotto- ja valmistusjärjestelmät.

Kuidun tuotantoa koskevat alakriteerit

- 9 e) Viskoosi- ja modaalikuitujen tuotantoprosessien aikana ilmaan pääsevien rikkiyhdisteiden rikkipitoisuus ei saa vuotuisena keskiarvona ilmaistuna ylittää taulukossa 4 esitetyjä suorituservoja.

Taulukko 4

Viskoosi- ja modaalikuitujen rikkipäästöarvot

Kuitutyyppi	Suoritusarvo (g S/kg)
Katkokuitu	30 g/kg
Filamenttikuitu	
— Erinä tapahtuva pesu	40 g/kg
— Integroitu pesu	170 g/kg

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset asiakirjat ja/tai testausselostteet, joista käy ilmi tämän arviointiperusteen noudattaminen, sekä vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta.

2. OSIA JA TARVIKKEITA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osassa esitetyt arviointiperusteet sovelletaan osiin ja tarvikkeisiin, jotka kuuluvat lopulliseen tuotteeseen.

Arviointiperuste 10. Täytteet

- 10 a) Tekstiilikuiduista koostuvien täyteaineiden on oltava tekstiilikuituja koskevien arviointiperusteiden (1–9) mukaisia siltä osin kuin se on tarkoituksenmukaista.

▼B

- 10 b) Täyteaineiden on täytettävä tekstiilien rajoitettujen aineiden luettelon biosideja ja formaldehydiä koskevat vaatimukset (ks. liite 1).
- 10 c) Täytteiden (untuvien, höyhenten, luonnonkuitujen tai synteettisten kuitujen) pesemiseen käytettävien pesuaineiden ja muiden kemikaalien on oltava kemiallisia apuaineita sekä pesuaineita, kankaan pehmitteitä ja kompleksinmuodostajia koskevien tekstiilien rajoitettujen aineiden luettelon vaatimusten (ks. liite 1) mukaisia.

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ilmoitetulla tavalla.

Arviointiperuste 11. Pinnoitteet, laminaatit ja kalvot

- 11 a) Polyuretaanista valmistettujen osien on oltava tekstiilikuitua koskevien arviointiperusteiden 5 a (orgaaniset tinayhdisteet) ja 5 b (altistuminen työpaikalla aromaattisille diisosyanaateille ja DMAC:lle) mukaisia.
- 11 b) Polyesteristä valmistettujen osien on oltava tekstiilikuitua koskevien arviointiperusteiden 7 a (antimonipitoisuus) ja arviointiperusteiden 7 b (polymeroinnin aikana syntyvät haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöt) mukaisia.
- 11 c) Polymeerien on oltava tämän päätöksen liitteessä 1 olevan rajoitettujen aineiden luettelon g kohdan v alakohdan mukaisia.

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ja/tai tämän päätöksen liitteessä 1 ilmoitetulla tavalla.

Arviointiperuste 12. Tarvikkeet

Metallista ja muovista valmistettujen osien, kuten vetoketjujen, nappien ja kiinnitystarvikkeiden, on oltava rajoitettujen aineiden luettelon tarvikkeita koskevien rajoitusten mukaisia (ks. liite 1).

Arviointi ja todentaminen: Vastaavissa arviointiperusteissa ilmoitetulla tavalla.

3. KEMIKAALEJA JA PROSESSEJA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osassa esitetyt arviointiperusteet sovelletaan, mikäli niin on ilmoitettu, seuraaviin tuotantovaiheisiin:

- i) Kehruu
- ii) Kankaan valmistaminen
- iii) Esikäsittely
- iv) Värjäys
- v) Painanta
- vi) Viimeistely
- vii) Leikkaus/ompelu/huolittelu

Ellei toisin mainita, näitä arviointiperusteita, mukaan lukien satunnaistestausta koskevia vaatimuksia, sovelletaan myös kierrätettyä sisältöä sisältäviin kuituihin.



Arviointiperuste 13. Rajoitettujen aineiden luettelo

13 a) Yleiset vaatimukset

Lopullisen tuotteen ja sen valmistusohjeiden ei pidä sisältää rajoitettujen aineiden luettelossa lueteltuja vaarallisia aineita pitoisuuksina, jotka ylittävät sallitut määrät tai ovat vastoin erityisiä rajoituksia. Rajoitettujen aineiden luettelo on liitteessä 1. Rajoitettujen aineiden luettelon rajoitukset ovat etusijalla arviointiperusteen 14 taulukossa 6 lueteltuihin poikkeuksiin nähden.

Rajoitettujen aineiden luettelo on välitettävä tavarantoimittajille sekä tuotannon kehruu-, värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheista vastaaville tahoille. Todentamista ja testausta koskevat vaatimukset on esitetty rajoitettujen aineiden luettelossa kullekin tuotantovaiheelle ja lopulliselle tuotteelle.

Mahdollisesti vaaditut laboratoriotestit tehdään kullekin tuotelinjalle satunnaisotannalla. Testaus tehdään voimassaoloaikana vuosittain rajoitettujen aineiden luettelon noudattamisen osoittamiseksi.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava vakuutus rajoitettujen aineiden luettelon noudattamisesta ja todisteet lopullisen tuotteen valmistuksessa käytettävistä aineista ja valmistusohjeista. Vaatimukset on ilmoitettu rajoitettujen aineiden luettelossa. Vaatimuksiin sisältyy vakuutukset eri tuotantovaiheista vastaavilta tahoilta, vakuutukset kemikaalitoimittajilta ja testitulokset lopullisen tuotteen näytteiden laboratorioanalyysistä. Tuotantovaiheita koskeviin vakuutuksiin on liitettävä käytettyjen aineiden käyttöturvallisuustiedotteet ja tarvittaessa kemikaalitoimittajien vakuutukset. Käyttöturvallisuustiedotteet on laadittava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006⁽¹⁾ liitteen II (Opas käyttöturvallisuustiedotteen laatimiseen) 2, 3, 9, 10, 11 ja 12 osan mukaisesti. Puutteellista käyttöturvallisuustiedotetta on täydennettävä kemikaalitoimittajien vakuutuksilla.

Lopullisen tuotteen laboratorioanalyysi on tehtävä siten, että se edustaa ympäristömerkittyjä tuotelinjoja, mikäli rajoitettujen aineiden luettelossa edellytetään sitä, ja lueteltujen testimenetelmien mukaisesti. Mikäli testausta edellytetään, se on tehtävä hakemuksen yhteydessä ja sen jälkeen vuosittain kullekin tuotelinjalle satunnaisotannalla. Tulokset on toimitettava toimivaltaiselle elimelle. Teollisuudenalan rajoitettujen aineiden listojen ja muiden järjestelmien noudattamisen osoittamiseksi saadut testitulokset hyväksytään, mikäli testimenetelmät ovat samat ja mikäli testaus on tehty lopullisen tuotteen edustavalle näytteelle.

Mikäli voimassaoloaikana tehdyn testin tulokset eivät ole tyydyttävät, sama tuotelinja testataan uudelleen. Jos näyte ei läpäise myöskään toista testiä, oikeus käyttää ympäristömerkkiä keskeytetään kyseisen tuotelinjan osalta. Ympäristömerkin palauttamiseksi on toteutettava korjaavia toimia.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

▼B

13 b) Erityistä huolta aiheuttavat aineet

▼M1

Lopullinen tuote tai sen osa tai tarvike ei saa muutoin kuin nimenomaisella poikkeusluvalla sisältää aineita, jotka täyttävät seuraavat edellytykset:

- i) ne täyttävät asetuksen (EY) N:o 1907/2006 57 artiklan kriteerit;
- ii) ne on tunnistettu noudattaen asetuksen (EY) N:o 1907/2006 59 artiklan 1 kohdassa kuvattua menettelyä, jolla laaditaan lupamenettelyn piiriin mahdollisesti sisällytettävien erityistä huolta aiheuttavien aineiden luettelo.

Tätä sovelletaan aineisiin, joita käytetään tietyn ominaisuuden antamiseksi lopulliselle tuotteelle, ja aineisiin, joita on käytetty valmistuksessa tarkoituksellisesti.

Vaatimuksista ei myönnetä poikkeusta erityistä huolta aiheuttaville aineille, joita esiintyy tekstiilitavarassa tai tekstiilitavaran homogeenisissa osissa pitoisuutena, joka on yli 0,10 painoprosenttia.

▼B

Arviointi ja todentaminen: Kussakin tuotantovaiheessa käytetyt aineet ja yhdisteet tarkistetaan Euroopan kemikaaliviraston julkaiseman ehdokasluettelon tuoreimman version perusteella. Hakijan on koottava jokaisesta tuotantovaiheesta vakuutukset arviointiperusteen noudattamisesta ja niitä tukevat tarkastusasiakirjat.

Mikäli rajoituksesta on myönnetty poikkeus, hakijan on osoitettava, että ainetta käytettäessä noudatetaan rajoitettujen aineiden luettelossa vahvistettuja pitoisuusrajoituksia ja poikkeusedellytyksiä.

▼M1

Arviointiperuste 14. Värjäämisessä, painannassa ja viimeistelyssä käytettyjen vaarallisten aineiden ja seosten korvaaminen

Aineita ja seoksia, joita kankaisiin ja neuloksiin lisätään värjäyksen, painannan ja viimeistelyn aikana, jotka jäävät lopulliseen tuotteeseen ja jotka täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 ⁽¹⁾ mukaisesti taulukossa 5 määritellyt vaaraluokkien tai riskilausekkeiden luokituskriteerit, ei saa käyttää ilman nimenomaisesti myönnettyä poikkeusta. Näitä rajoituksia sovelletaan myös toiminnallisiin aineisiin, joita lisätään synteettisiin kuituihin ja selluloosamuuntokuituihin niiden valmistuksen aikana. Tätä arviointiperustetta sovelletaan tuotantokemikaaleihin siinä muodossa kuin niitä lisätään tuotteeseen, joko aineina tai seoksina.

▼B

14 a) Vaaraluokituksen rajoitukset

Rajoitetut vaaraluokitukset on lueteltu taulukossa 5. Euroopan unionin hyväksymät viimeisimmät luokitussäännöt ovat etusijalla lueteltuihin vaaraluokituksiin ja riskilausekkeisiin nähden. Hakijoiden on tästä syystä tarkistettava, että luokitukset perustuvat viimeisimpiin luokitus-sääntöihin.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1272/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja kumoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta (EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1).

▼B

Edellä mainitut vaatimukset eivät enää koske sellaisten aineiden tai seosten käyttöä, joiden ominaisuudet muuttuvat käsittelyssä (esim. muuttuminen biologisesti käyttökeltvottomaksi, muuttuminen kemiallisesti siten, että vaara poistuu. Tällaisiin aineisiin kuuluvat muun muassa polymeerit, joita on muokattu toiminnon lisäämiseksi, sekä monomeerit ja lisäaineet, jotka muodostavat kovalenttisen sidoksen polymeerien kanssa.

Taulukko 5

Rajoitetut vaaraluokitukset ja riskilausekkeet ja niiden CLP-luokitus

Valitön myrkyllisyys	
Kategoriat 1 ja 2	Kategoria 3
H300 Tappavaa nieltynä (R28)	H301 Myrkyllistä nieltynä (R25)
H310 Tappavaa joutuessaan iholle (R27)	H311 Myrkyllistä joutuessaan iholle (R24)
H330 Tappavaa hengitettynä (R23/26)	H331 Myrkyllistä hengitettynä (R23)
H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin (R65)	EUH070 Myrkyllistä joutuessaan silmään (R39/41)
Elinkohtainen myrkyllisyys	
Kategoria 1	Kategoria 2
H370 Vahingoittaa elimiä jatkuvassa ja toistuvassa altistumisessa (R39/23, R39/24, R39/25, R39/26, R39/27, R39/28)	H371 Saattaa vahingoittaa elimiä jatkuvassa ja toistuvassa altistumisessa (R68/20, R68/21, R68/22)
H372 Vahingoittaa elimiä (R48/25, R48/24, R48/23)	H373 Saattaa vahingoittaa elimiä (R48/20, R48/21, R48/22)
Hengitysteiden ja ihon herkistyminen	
Kategoria 1A	Kategoria 1B
H317: Voi aiheuttaa allergisen iho-reaktion (R43)	H317: Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion (R43)
H334: Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaoireita tai hengitysvaikeuksia (R42)	H334: Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaoireita tai hengitysvaikeuksia (R42)
Syöpää aiheuttava, perimää vaurioittava tai lisääntymiselle vaarallinen	
Kategoriat 1A ja 1B	Kategoria 2
H340 Saattaa aiheuttaa perimävaurioita (R46)	H341 Epäilläään aiheuttavan perimävaurioita (R68)

▼B

Syöpää aiheuttava, perimää vaurioittava tai lisääntymiselle vaarallinen	
Kategoriat 1A ja 1B	Kategoria 2
H350 Saattaa aiheuttaa syöpää (R45)	H351 Epäillään aiheuttava syöpää (R40)
H350i Saattaa aiheuttaa syöpää hengitettynä (R49)	
H360F Saattaa heikentää hedelmällisyyttä (R60)	H361f Epäillään heikentävän hedelmällisyyttä (R62)
H360D Voi vaurioittaa sikiötä (R61)	H361d Epäillään vaurioittavan sikiötä (R63)
H360FD Saattaa heikentää hedelmällisyyttä. Voi vaurioittaa sikiötä (R60, R60/61)	H361fd Epäillään heikentävän hedelmällisyyttä. Epäillään vaurioittavan sikiötä (R62/63)
H360Fd Saattaa heikentää hedelmällisyyttä. Epäillään vaurioittavan sikiötä (R60/63)	H362 Saattaa aiheuttaa haittaa rintaruokinnassa oleville lapsille (R64)
H360Df Voi vaurioittaa sikiötä. Epäillään heikentävän hedelmällisyyttä (R61/62)	
Vesiympäristölle vaarallinen	
Kategoriat 1 ja 2	Kategoriat 3 ja 4
H400 Erittäin myrkyllistä vesieliöille (R50)	H412 Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (R52/53)
H410 Erittäin myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (R50/53)	H413 Saattaa aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesieliöille (R53)
H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia (R51/53)	
Vaarallista otsonikerrokselle	
EUH059 Vaarallista otsonikerrokselle (R59)	

14 b) Tekstiilaineryhmiin sovellettavat poikkeukset

Asetuksen (EY) N:o 66/2010 6 artiklan 7 kohdan mukaisesti taulukossa 6 luetelluille aineryhmille myönnetään nimenomaisesti poikkeus arviointiperusteen 14 a vaatimuksista taulukossa 6 kuvattujen poikkeusedellytysten mukaisesti. Kunkin aineryhmän kaikki poikkeusedellytykset on esitetty määriteltyjen vaaraluokitusten osalta. Näitä poikkeuksia sovelletaan myös aineisiin, joita lisätään synteettisiin ja tekokuituihin niiden valmistuksen aikana.



Taulukko 6

Vaaraluokitukset, joista poikkeus myönnetään, aineryhmittäin

Aineet, joilla annetaan tietty ominaisuus lopulliselle tuotteelle		
Aineryhmä	Vaaraluokitus, josta poikkeus myönnetään	Poikkeusedellytykset
i) Värjäyksessä ja pigmenttörmässä painannassa käytettävät väriaineet	H301, H311, H331, H317, H334	Värjäämöissä ja painokoneissa on käytettävä pölyämättömiä värivalmisteita tai väriaineen auto-maattista annostelua ja levittämistä työntekijöiden altistumisen minimoimiseksi;
	H411, H412, H413	Värjäysprosessien, joissa käytetään näitä luokituksia omaavia reaktiivisia, suora-, kyyppi- ja rikkivärejä, on täytettävä vähintään yksi seuraavista ehdoista: — Käytetään värejä, joiden värjäävyys on suuri — Hylkäysmäärä on alle 3,0 prosenttia — Käytetään sävytyslaitteita — Käytetään värjäysprosessin vakio toimintamenettelyjä — Jäteveden käsittelyssä käytetään värinpoistoa arviointiperusteen 16a mukaisesti Näitä edellytyksiä ei sovelleta liuotinvärjäyksen ja/ tai digitaalisen painannon käyttöön.
ii) Palonestoaineet	H317 (1B), H373, H411, H412, H413	— Tuotteen on oltava tarkoitettu käytettäväksi sovelluksissa, joissa sen on täytettävä ISO- tai EN-standardien, jäsenvaltioiden taikka julkisen sektorin hankintoja koskevien standardien ja säännösten palonestovaatimukset. — Tuotteen on täytettävä ominaisuuden kestävyyttä koskevat vaatimukset (ks. arviointiperuste 25)
	H351:tä koskeva poikkeus antimonitrioksidin käyttämiseksi tehosteaineena sisustustekstiilien pinnoitteissa.	— Tuotteen on oltava tarkoitettu käytettäväksi sovelluksissa, joissa sen on täytettävä ISO- tai EN-standardien, jäsenvaltioiden taikka julkisen sektorin hankintoja koskevien standardien ja säännösten palonestovaatimukset. — Ilmaan joutuvien päästöjen niillä työpaikoilla, joilla palonsuoja-ainetta lisätään tekstiilituotteisiin, on noudatettava työperäisen altistumisen raja-arvoa, joka on 0,5 mg/m³ kahdeksan tunnin aikana.
iii) Optiset kirkasteet	H411, H412, H413	Optisia kirkasteita voidaan käyttää vain seuraavissa tapauksissa: — Väriltään valkoisissa painatuksissa — Univormujen ja työvaatteiden kirkkaan valkoisen värin aikaansaamiseksi — Lisäaineina kierrätettyä sisältöä sisältävän polylamidin ja polyesterin tuotannossa.

▼ B

Aineet, joilla annetaan tietty ominaisuus lopulliselle tuotteelle		
Aineryhmä	Vaaraluokitus, josta poikkeus myönnetään	Poikkeusedellytykset
iv) Vettä, likaa ja tahroja hylkivät aineet	H413	Hylkivän aineen ja sen hajoamistuotteiden on oltava joko — helposti ja/tai luontaisesti biohajoavia tai — ei-biokertyviä vesiympäristössä, vesiympäristön sedimentti mukaan luettuna. Tuotteen on täytettävä toiminnallisen ominaisuuden kestävyyttä koskevat vaatimukset (ks. arviointiperuste 25).

▼ B

Muut lopullisessa tuotteessa mahdollisesti olevat aineiden jäämät		
v) Apuaineet, mukaan lukien: kantoaineet, tasoitusaineet, dispergointiaineet, pinta-aktiiviset aineet, sakeuttamisaineet ja sideaineet	H301, H311, H331, H371, H373, H317 (1B), H334, H411, H412, H413, EUH070,	Valmistusohjeiden formuloinnin on perustuttava automaattisten annostelujärjestelmien käyttöön, ja prosesseissa on noudatettava vakio toimintamenetelyjä. Luokkiin H311, H331, H317 (1B) kuuluvien aineiden pitoisuudet saavat olla enintään 1,0 prosenttia lopputuotteen painosta.

▼ B

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on hankittava vakuutusarviointiperusteiden noudattamisesta jokaiselta värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheen tuotantolaitokselta ja tarvittaessa niiden kemikaalitoimittajilta. Vakuutuksessa on todettava, että seuraavat aineet, mikäli niitä käytetään tuotannossa, ja muut käytetyt toiminnalliset aineet, jotka saatavat jäädä lopulliseen tuotteeseen, eivät täytä minkään taulukossa 5 luetellun vaaraluokituksen tai riskilausekkeen luokituskriteerejä:

- biosidit
- väriaineet ja pigmentit
- apukantoaineet, tasoitusaineet ja dispergointiaineet
- optiset kirkasteet
- painannassa käytetyt sakeuttamisaineet, sideaineet ja pehmittimet
- silloiteaineet (helppohoitaisuutta lisäävistä viimeistelyaineista ja painannasta)
- palonsuoja-aineet ja tehosteaineet
- vettä, likaa ja tahroja hylkivät aineet
- huuhteluaineet

▼B

Mikäli aineille on myönnetty poikkeus taulukossa 6, vakuutuksessa on ilmoitettava aineet, joille poikkeus on myönnetty, ja osoitettava, miten poikkeuksen edellytykset tulevat täytymään.

▼M1

Mikäli valmistusohjeet sisältävät apuaineita, joilla on poikkeuksessa v määritetty vaaraluokitus, todentaminen on tehtävä lopullisen tuotteen tai väli tuotteen laboratoriotestien perusteella tai vaihtoehtoisesti on laskettava luokiteltujen apuaineiden siirtyminen tuotantoprosesseista lopputuotteeseen.

▼B

Seuraavat tekniset tiedot on toimitettava kunkin aineen luokittelua tai luokittelemattomuutta koskevan vakuutuksen tueksi:

- i) Sellaisten aineiden osalta, joita ei ole rekisteröity asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti tai joilla ei vielä ole yhdenmukaistettua CLP-luokitusta: tiedot, jotka täyttävät kyseisen asetuksen liitteessä VII luetellut vaatimukset.
- ii) Sellaisten aineiden osalta, jotka on rekisteröity asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ja jotka eivät täytä CLP-luokituksen edellytyksiä: REACH-rekisteröinti asiakirjoihin perustuvat tiedot, jotka vahvistavat, ettei aineella ole vaaraluokitusta.
- iii) Sellaisten aineiden osalta, joilla on yhdenmukaistettu luokitus tai jotka ovat itseluokiteltuja: käyttöturvallisuustiedotteet, jos sellaisia on käytettävissä. Jos niitä ei ole saatavilla tai aine on itseluokiteltu, on toimitettava tietoja aineiden vaaraluokituksesta asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen II mukaisesti.
- iv) Seosten osalta: käyttöturvallisuustiedotteet, jos sellaisia on käytettävissä. Jos niitä ei ole saatavilla, toimitetaan laskelma seoksen luokituksesta asetuksessa (EY) N:o 1272/2008 säädettyjen sääntöjen mukaisesti sekä tiedot seosten vaaraluokituksesta asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteen II mukaisesti.

Käyttöturvallisuustiedotteet on laadittava asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteessä II olevien 2, 3, 9, 10, 11 ja 12 osan mukaisesti (käyttöturvallisuustiedotteiden laatimista koskevat vaatimukset). Puutteellista käyttöturvallisuustiedotetta on täydennettävä kemikaalitoimittajien vakuutuksilla.

Arviointiperuste 15. Pesun, kuivatuksen ja jälkikäsittelyn energiatehokkuus

Hakijan on osoitettava, että ympäristömerkittyjen tuotteiden värjäys-, painanta- ja viimeistelyvaiheisiin liittyvissä pesu-, kuivaus- ja jälkikäsittelyvaiheissa käytetty energia mitataan ja arvioidaan osana energian tai hiilidioksidipäästöjen hallintajärjestelmää.

Hakijan on myös osoitettava, että tuotantolaitokset ovat ottaneet käyttöön vähintään vaaditun määrän energiatehokkuutta parantavia parhaita käyttökelpoisia tekniikoita (BAT), kuten taulukossa 7 on eritelty ja kuten tämän päätöksen liitteessä 3 on lueteltu.



Taulukko 7

Pesu-, huuhtelu- ja kuivausvaiheiden energiatehokkuutta parantavat tekniikat

BAT-soveltamisalueet	Tuotantomäärä	
	< 10 tonnia/päivä	> 10 tonnia/päivä
1. Yleinen energianhallinta	Kaksi tekniikkaa	Kolme tekniikkaa
2. Pesu- ja huuhteluprosessit	Yksi tekniikka	Kaksi tekniikkaa
3. Kuivaus ja jälkikäsitely pingotuskehyksiä käyttäen	Yksi tekniikka	Kaksi tekniikkaa

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on koottava raportit energianhallintajärjestelmistä kultakin värjäys-, painanta- ja viimeistelytuotantolaitokselta. Todisteeksi energianhallintajärjestelmästä hyväksytään ISO 50001 tai vastaavat energian tai hiilidioksidipäästöjen hallintajärjestelmät.

Todisteeksi parhaiden käytössä olevien tekniikoiden käyttöönotosta on toimitettava vähintään valokuvia laitokselta, tekniset kuvaukset kustakin tekniikasta ja arviot saavutetuista energiasäästöistä.

Arviointiperuste 16. Ilmaan ja veteen joutuvien päästöjen käsittely

16 a) Märkäprosessin jätevesipäästöt

Ympäristöön pääsevien jätevesipäästöjen kemiallinen hapenkulutus (COD) saa olla enintään 20 g/kg prosessoitua tekstiiliä. Tätä vaatimusta sovelletaan tuotteen tai tuotteiden valmistuksessa käytettyihin kudonta-, värjäys-, painanta- ja viimeistelyprosesseihin. Vaatimuksen täyttyminen mitataan alavirtaan laitoksen omasta jätevedenkäsittelylaitoksesta ja/tai sellaisesta laitoksen ulkopuolisesta jätevedenkäsittelylaitoksesta, jonka käsittelemä jätevesi tulee kyseisistä märkäprosessilaitoksista.

Jos jätevedet käsitellään laitoksen omassa käsittelylaitoksessa ja päästetään suoraan vesistöön, niiden on myös täytettävä seuraavat vaatimukset:

- i) pH:n on oltava 6,0–9,0 (paitsi jos vastaanottavan vesistön pH on näiden arvojen ulkopuolella)
- ii) lämpötilan on oltava alle 35 °C (paitsi jos vastaanottavan vesistön lämpötila on tätä korkeampi)

Jos arviointiperusteessa 14 oleva poikkeusedellytys edellyttää värin poistoa, jätevesien on täytettävä seuraavat spektrisiä absorptiokertoimia koskevat vaatimukset:

- i) 436 nm (keltainen alue) 7 m-1
- ii) 525 nm (punainen alue) 5 m-1
- iii) 620 nm (sininen alue) 3 m-1

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava yksityiskohtaiset asiakirjat ja testausselostet käyttäen ISO 6060 -standardia ja ISO 7887 -standardia soveltuvin osin. Näiden on osoitettava tämän arviointiperusteen täyttyminen kuuden hakemuksen jättämistä edeltävän kuukauden kuukausittaisen keskiarvojen perusteella. Lisäksi on toimitettava vakuutus tämän arviointiperusteen noudattamisesta. Tietojen on osoitettava, että tuotantolaitos tai, jos jätevedet käsitellään laitoksen ulkopuolella, jätevedenkäsittelylaitoksen pitäjä noudattaa tätä arviointiperustetta.

▼B

16 b) Painanta- ja viimeistelyprosesseista ilmaan joutuvat päästöt

Ympäristömerkittyjä tuotteita valmistavien painanta- ja viimeistelytuotantolaitosten orgaanisten yhdisteiden kokonaispäästöt, joista on säädetty neuvoston direktiivissä 1999/13/EY ⁽¹⁾, eivät saa olla yli 100,0 mg C/Nm³.

Mikäli tekstiilin pinnoitus- ja kuivausprosessit sallivat liuotinten talteen ottamisen ja uudelleen käyttämisen, päästöraja on 150,0 mg C/Nm³.

Viimeistelyprosesseihin kuuluvat tekstiilien lämpökovettaminen, lämpötaaus, pinnoitus ja tekstiilien kyllästämisen, mukaan lukien kunkin prosessin kuivauslaitteistot (pingotuskehukset).

▼M1

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on osoitettava EN 12619 -standardin tai muun vastaavan standardin noudattaminen. Euroopan komission parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa tekstiiliteollisuudessa koskevassa uusimmassa vertailuasiakirjassa kuvattuun menetelmään perustuva orgaanisten yhdisteiden päästöjen laskelma hyväksytään myös. Tuotantolaitosten orgaanisten yhdisteiden kokonaispäästöjen kuukausittaiset keskiarvot on toimitettava hakemusta edeltävien kuuden kuukauden ajalta. Mikäli liuottimet otetaan talteen ja käytetään uudelleen, näiden järjestelmien toiminta on todistettava toimittamalla niiden seuranta-tiedot.

▼B

4. KÄYTTÖKELPOISUUSTTA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

Tässä osassa esitettyjä arviointiperusteita sovelletaan kangas- ja neulosväliuutteen sekä lopulliseen tuotteeseen.

Arviointiperuste 17. Kutistuminen tai venyminen pesun ja kuivauksen aikana

Kutistumista ja venymistä koskevat raja-arvot kotitalouksien tai teollisuuden pesulämpötiloissa ja -olosuhteissa suoritettun pesun ja kuivauksen jälkeen on esitetty taulukossa 8.

Taulukko 8

Kutistumista ja venymistä pesun ja kuivauksen jälkeen koskevat sallitut vaihteluvälit

Tekstiili tuotteet tai materiaalityyppi	Kutistuminen tai venyminen pesun ja kuivauksen aikana
Neulotut kankaat	± 4,0 %
Paksu neulos	± 6,0 %
Interlock-neulos	± 5,0 %
Kudotut kankaat:	
— Puuvilla ja puuvillasekoite	± 3,0 %
— Villasekoite	± 2,0 %
— Tekokuidut	± 2,0 %

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 1999/13/EY, annettu 11 päivänä maaliskuuta 1999, orgaanisten liuottimien käytöstä tietyissä toiminnoissa ja laitoksissa aiheutuvien haihtuvien orgaanisten yhdisteiden päästöjen rajoittamisesta (EYVL L 85, 29.3.1999, s. 1).

▼B

Tekstiilituotteet tai materiaalityyppi	Kutistuminen tai venyminen pesun ja kuivauksen aikana
Sukat ja sukkatuotteet	± 8,0 %
Kylpyhuonetekstiilit, mukaan lukien froteekankaat ja ohuet joustinneulokset	± 8,0 %
Pestävät ja irrotettavat kudotut päälliset — Verhot ja huonekalukankaat	±2,0 %
— Patjanpäälliskankaat	± 3,0 %
Kuitukankaat	
— Patjanpäälliskankaat	± 5,0 %
— Kaikki muut kankaat	± 6,0 %

Tätä arviointiperustetta ei sovelleta:

- a) kuituihin tai lankoihin;
- b) tuotteisiin, joissa on selvästi tehty merkintä ”vain kuivapesu” tai vastaava merkintä;
- c) huonekalukankaisiin, jotka eivät ole irrotettavia ja pestäviä.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava testausselostet, joissa on käytetty tuotteen testaamiseen soveltuvia standardeja.

Kotipesussa on käytettävä ISO 6330 -testiä yhdessä EN ISO 5077 -testin kanssa seuraavalla tavalla: kolme pesua tuotteeseen merkityssä lämpötilassa ja rumpukuivaus kunkin pesuohjelman jälkeen.

Teollisessa pesulassa on käytettävä ISO 15797 -testiä yhdessä EN ISO 5077 -testin kanssa vähintään 75 °C lämpötilassa tai kuitu- ja valkaisuyhdistelmää koskevassa standardissa merkityllä tavalla. Kuivaus tehdään tuotteeseen merkityllä tavalla.

Vaihtoehtoisesti irrotettava ja pestävä patjanpäälliskangas voidaan testata käyttäen EN ISO 6330 -testiä yhdessä EN 25077 -testin kanssa. Oletusarvoiset olosuhteet ovat pesuohjelma 3A (60 °C) ja kuivaustyyppi C (tasokuivaus), ellei tuotteessa toisin mainita.

Arviointiperuste 18. Värien vesipesunkesto

Värien vesipesunkeston on oltava vähintään tasolla 3–4 värinmuutoksen osalta ja vähintään tasolla 3–4 värjävyyden osalta.

Tätä perustetta ei sovelleta tuotteisiin, joissa on merkintä ”vain kuivapesu” tai vastaava merkintä (siinä määrin kuin on tavanomaisen käytännön mukaista kiinnittää tällainen merkintä kyseisiin tuotteisiin). Perustetta ei myöskään sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu, eikä huonekalukankaisiin, jotka eivät ole pestäviä.

Arviointi ja todentaminen: Kotipesun osalta hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: EN ISO 105 C06 (yksi pesu tuotteeseen merkityssä lämpötilassa perboraattipesujauhetta käyttäen).

▼B

Teollisessa pesulassa tehtävässä pesutestissä on käytettävä ISO 15797 -menetelmää yhdessä ISO 105 C06 -testin kanssa vähintään 75 °C asteen lämpötilassa tai kuitu- ja valkaisuyhdistelmää koskevassa standardissa merkityllä tavalla.

Arviointiperuste 19. Värien hienkesto (hapan, emäksinen)

Värien hienkeston (happaman ja emäksisen) on oltava vähintään tasolla 3–4 (värien muutos ja värjävyys). Taso 3 on kuitenkin sallittu, jos kankaiden väri on tumma (standardisyvyys > 1/1) ja jos ne on valmistettu regeneroidusta villasta. Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu, eikä huonekalukankaisiin, verhoihin tai muihin vastaaviin sisustustekstiileihin.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: ISO 105 E04 (hapan ja emäksinen, vertailu monikuituiseen kankaaseen).

Arviointiperuste 20. Värien märkähankauskesto**▼M1**

Värien märkähankauskeston on oltava vähintään tasolla 2–3. Taso 2 sallitaan tummalle denimille ja taso 1 kaikille muille denimin värisävyille.

▼B

Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä menetelmää ISO 105 X12.

Arviointiperuste 21. Värien kuivahankauskesto**▼M1**

Värien kuivahankauskeston on oltava vähintään tasolla 4. Taso 3–4 sallitaan tummalle denimille ja taso 2–3 kaikille muille denimin värisävyille.

▼B

Tätä perustetta ei sovelleta valkoisiin tuotteisiin tai tuotteisiin, joita ei ole värjätty eikä painettu, eikä verhoihin tai muihin vastaaviin sisustustekstiileihin.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä menetelmää ISO 105 X12.

Arviointiperuste 22. Värien valonkesto

Huonekaluihin tai verhoihin tarkoitettujen kankaiden värien valonkeston on oltava vähintään tasolla 5. Kaikkien muiden tuotteiden värien valonkeston on oltava vähintään tasolla 4.

Taso 4 on kuitenkin sallittu, jos huonekaluihin tai verhoihin tarkoitettujen kankaiden väri on sekä vaalea (standardisyvyys on < 1/12) ja niissä on yli 20 prosenttia villaa tai muita eläinkuituja tai yli 20 prosenttia pellavaa tai muita runkokuuituja.

Tätä vaatimusta ei sovelleta patjanpäälliskankaisiin, patjansuojoihin tai alusvaatteisiin.

▼B

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä seuraavaa menetelmää: ISO 105 B02.

Arviointiperuste 23. Siivoustuotteiden pesunkestävyys ja imukyky

Puhdistustuotteiden pesunkestävyyden ja imukyvyn on vastattava taulukoissa 9 ja 10 esitettyjä testausparametreja. Imukykyä koskevaa testausta ei sovelleta kierreisestä langasta valmistettuihin tuotteisiin.

Taulukko 9

Puhdistustuotteiden pesunkestoä koskevat arvot ja parametrit

Tekstiiliset siivoustuotteet tai materiaalityyppi	Pesukertojen lukumäärä	Lämpötila	EN ISO 6630 referenssitesti
Märkäpuhdistukseen tarkoitettut kudotut ja kuitutuotteet	80	40 °C	Menettely 4N
Pölyjen pyyhintään tarkoitettut mikrokuitutuotteet	200	40 °C	Menettely 4N
Kierrätetyistä tekstiilikuiduista valmistettut tuotteet	20	30 °C	Menettely 3G
Lattianpesuun tarkoitettut mopit	200	60 °C	Menettely 6N
Lattianpesuun tarkoitettut liinat	5	30 °C	Menettely 3G

Taulukko 10

Puhdistustuotteiden nesteimevyyttä koskevat arvot ja parametrit

Tekstiiliset siivoustuotteet tai materiaalityyppi	Nesteen imeytymisaika
Kierrätetyistä tekstiilikuiduista valmistettut tuotteet	≤ 10 sekuntia
Pintojen ja lattian puhdistukseen tarkoitettut mikrokuitutuotteet	≤ 10 sekuntia
Märkäpuhdistukseen tarkoitettut kudotut ja kuitutuotteet	≤ 10 sekuntia
Lattianpesuun tarkoitettut tuotteet	≤ 10 sekuntia

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on esitettävä testausseleste ja testauksessa on käytettävä menetelmiä EN ISO 6330 tai EN ISO 9073–6 niiden soveltuvuuden mukaan. EN ISO 6330 -testin mukainen testaus tehdään kaikille tuotteille ja materiaaleille käyttäen A-tyypin pesukonetta.

Arviointiperuste 24. Nyppyntymättömyys ja hankauksen kesto

Villasta, villasekoitteesta ja polyesteristä (mukaan lukien fleece) valmistettujen kuitukankaiden, neulospukineiden, -asusteiden ja -peitteiden nyppyntymisenkestön on oltava vähintään tasoa 3.

Pukineissa käytettävien kudottujen puuvillakankaiden nyppyntymisenkestön on oltava vähintään tasoa 3. Polyamidista valmistettujen sukkahousujen ja leggingsien nyppyntymisenkestön on oltava vähintään tasoa 2.

▼B

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava selosteet suoritetuista materiaalille soveltuvista testeistä:

— Neulotut ja kuitutuotteet: ISO 12945–1 Pillinglaatikko-menetelmä

— Kudotut kankaat: ISO 12945–2 Martindale-menetelmä

Arviointiperuste 25. Toiminnallisen ominaisuuden kestävyys

Viimeistelyiden, käsittelyiden ja lisäaineiden, joilla tekstiilituotteesta tehdään käyttöä varten vettä, öljyä tai tahroja hylkivä, paloa hidastava tai helppohoitoinen (eli rypistymätön tai kestoprässätty), on vastattava kestävyydeltään perusteen 25 alaperusteissa a, b ja c vahvistettuja arvoja ja parametreja.

Vettä, öljyä ja likaa hylkivien aineiden osalta kuluttajille on kerrottava, miten tuotteeseen lisättyjen viimeistelyiden toiminnallisuus voidaan säilyttää.

Näitä vaatimuksia ei sovelleta tekstiilikuituihin, -kankaisiin ja -kalvoihin, jotka antavat lopulliselle tuotteelle luontaisia toiminnallisia ominaisuuksia.

Arviointi ja todentaminen: Hakijoiden on toimitettava luontaisia ominaisuuksia sisältävistä tuotteista testausselostet, jotka osoittavat suorituskyvyn olevan yhtä hyvä tai parempi kuin vaihtoehtoisilla viimeistelyaineilla.

25 a) Vettä, öljyä tai tahroja hylkivät ominaisuudet

Vettä hylkivien aineiden on säilytettävä ominaisuutensa suhteessa 80 osaa 90:stä 20:n 40 °C lämpötilassa kotitalouksien pesukoneella suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen tai 10:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettun teollisen pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Öljyä hylkivien aineiden on säilytettävä ominaisuutensa suhteessa 3,5 osaa 4,0:sta 20:n 40 °C lämpötilassa kotitalouksien pesukoneella suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen tai 10:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettun teollisen pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Likaa hylkivien aineiden on säilytettävä ominaisuutensa suhteessa 3,0 osaa 5,0:sta 20:n 40 °C lämpötilassa kotitalouksien pesukoneella suoritettun pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen tai 10:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettun teollisen pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Mikäli pukineessa on teipatut saumat, teollinen pesulämpötila voidaan laskea 60 °C:een.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava tuotteen mukaan selosteet seuraavien standardien mukaisesti suoritetuista testeistä:

Kaikille tuotteille ISO 6330 kotitalouksien pesukoneiden pesuohjelmien osalta tai ISO 15797 teollisuuspesukoneiden pesuohjelmien osalta ja lisäksi:

— vettä hylkiville aineille: ISO 4920

— öljyä hylkiville aineille: ISO 14419

— likaa hylkiville aineille: ISO 22958

▼B

25 b) Palonsuojaominaisuudet

Pestävien tuotteiden on säilytettävä palonsuojaominaisuutensa 50:n vähintään 75 °C lämpötilassa suoritettua pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen. Tuotteiden, joita ei ole tarkoitettu pestäviksi, on säilytettävä ominaisuutensa liotustestin jälkeen.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava tuotteen mukaan selosteet seuraavien standardien mukaisesti suoritetuista testeistä:

ISO 6330 -testi kotitalouksien pesukoneiden pesuohjelmien osalta tai EN ISO 10528 -testi teollisuuspesukoneiden pesuohjelmien osalta, molemmat yhdessä EN ISO 12138 -testin kanssa. Mikäli tekstiili ei ole irrotettavissa, käytetään BS 5651 -testiä tai vastaavaa testiä.

25 c) Helppohoitaisuus (eli rypistymätön tai kestoprässätty)

Luonnonkuitutuotteiden osalta kankaan säilyden on oltava SA-3-laatulokkaa ja luonnonkuitua ja synteettisiä kuituja sisältävien sekoitekankaiden osalta kankaan säilyden on oltava SA-4-laatulokkaa 10:n vähintään 40 °C lämpötilassa suoritettua pesu- ja rumpukuivaussyklin jälkeen.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava selosteet testeistä, jotka on suoritettu noudattaen kankaiden pesunjälkeisen säilyden arvioimiseksi laadittua ISO 7768 -testimenetelmää.

5. YRITYSTEN YHTEISKUNTAVASTUUTA KOSKEVAT ARVIOINTIPERUSTEET

▼M1

Arviointiperusteet 26 ja 27 koskevat työoloja sekä työntekijöiden oikeuksia. Arviointiperustetta 26 sovelletaan tekstiilituotteiden tuotannon leikkaus-, ompelu- ja huolitteluvaiheisiin, kun taas vertailuperuste 27 koskee nimenomaisesti denim tuotantoa.

▼B**Arviointiperuste 26. Työelämän peruseriaatteen ja -oikeudet**

Hakijoiden on varmistettava, että kaikilla ympäristömerkityn tuotteen valmistuksessa käytetyillä leikkaus-, ompelu- ja huolittelulaitoksilla noudatetaan työelämän peruseriaatteita ja -oikeuksia sellaisina kuin ne on kuvattu Kansainvälisen työjärjestön (ILO) työelämän perusnormeissa, YK:n Global Compact -aloitteessa sekä OECD:n monikansallisia yrityksiä koskevissa suuntaviivoissa. Todentamisessa on käytettävä seuraavia ILO:n työelämän perusnormeja:

029 Pakkotyö

087 Ammatillinen järjestäytymisvapaus ja ammatillisen järjestäytymisoikeuden suojeleminen

098 Järjestäytymisoikeus ja kollektiivinen neuvotteluoikeus

100 Sama palkka samanarvoisesta työstä

105 Pakkotyön poistaminen

111 Työmarkkinoilla ja ammatin harjoittamisen yhteydessä tapahtuva syrjintä

155 Työturvallisuus ja -terveys

138 Työhön pääsemiseksi vaadittavaa vähimmäisikää koskeva sopimus

182 Lapsityön pahimpien muotojen kieltäminen

Nämä normit on välitettävä lopullisen tuotteen valmistuksessa käytetyille leikkaus-, ompelu- ja huolittelulaitoksille.

▼ **M1**

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on osoitettava kolmannen osapuolen todentaneen arviointiperusteen noudattamisen ympäristömerkittyjen tuotteiden toimitusketjuun kuuluvilla leikkaus-, ompelu- ja huolittelulaitoksilla käyttäen riipumatonta todentamista tai asiakirjatodisteita, mukaan lukien tarkastajien laitostvierailut, ympäristömerkin todentamismenettelyn aikana. Nämä tiedot on esitettävä hakemuksen yhteydessä ja myöhemmin EU-ympäristömerkin voimassaoloaikana, jos käyttöön otetaan uusia tuotantopaikkoja.

Maissa, joissa ILO:n ammattien tarkastusta koskeva yleissopimus (N:o 81, 1947) on ratifioitu ja ILO:n valvonta osoittaa, että kansallinen työsuojelutarkastusjärjestelmä on toimiva ja tarkastusjärjestelmä kattaa edellä mainitut alat ⁽¹⁾, viranomaisen nimeämän työsuojelutarkastajan tai -tarkastajien suorittama todentaminen hyväksytään.

▼ **B****Arviointiperuste 27. Denimin hiekkapuhalluksen rajoittaminen**

Kuluneen denimviimeistelyn toteuttamiseen ei saa käyttää manuaalista tai mekaanista hiekkapuhallusta.

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava tiedot kaikista ympäristömerkittyjen denimtuotteiden tuotantolaitoksista sekä todisteeksi asiakirjat ja valokuvat käytetyistä kuluneiden denimviimeistelyjen vaihtoehtoisista toteutusmenetelmistä.

Arviointiperuste 28. Ympäristömerkin tiedot

Vapaaehtoisessa ympäristömerkin tekstikentässä voi olla jokin seuraavista teksteistä:

- Kestävämpää kuidun tuotantoa (tai jokin taulukossa 11 esitetyistä teksteistä)
- Vähemmän saastuttavat tuotantomenetelmät
- Vaarallisten aineiden käyttöä rajoitettu
- Kestävyys testattu

Taulukko 11

Teksti, joka voidaan merkitä ympäristömerkin yhteyteen tuotteen sisällön mukaisesti

Käytetyt kuidut	Tuotantoa koskevat tiedot	Käytettävä teksti
Puvvillakuidut	Luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan osuus yli 50 %	Valmistettu xx-prosenttisesti luonnonmukaisesti tuotetusta puuvillasta Käytetty ainoastaan muuntogeenisistä organismeista vapaata puuvillaa
	Luonnonmukaisesti tuotetun puuvillan osuus yli 95 %	Valmistettu luonnonmukaisesti tuotetusta puuvillasta. Käytetty ainoastaan muuntogeenisistä organismeista vapaata puuvillaa
	IPM-sisällön osuus yli 70 %	Puuvillan kasvatuksessa rajoitettu kasvinsuojelua-aineiden käyttöä

▼ **M1**

⁽¹⁾ Katso ILO NORMLEX (<http://www.ilo.org/dyn/normlex/en>) ja tähän liittyvät ohjeet käyttöoppaassa.

▼B

Käytetyt kuidut	Tuotantoa koskevat tiedot	Käytettävä teksti
Selluloosamuuntokuidut	Sertifioitua kestävästi tuotettua massaa yli 25 %	Valmistettu xx-prosenttisesti puusta, joka on peräisin kestävästä metsänhoidosta
	Sertifioitua kestävästi tuotettua massaa yli 95 %	Valmistettu puusta, joka on peräisin kestävästä metsänhoidosta
Polyamidi	Kierrätetyn sisällön osuus yli 20 prosenttia	Valmistettu xx-prosenttisesti kierrätetystä nailonista
	Kierrätetyn sisällön osuus yli 95 prosenttia	Valmistettu kierrätetystä nailonista
Polyesteri	Kierrätetyn sisällön osuus yli 50 prosenttia	Valmistettu xx-prosenttisesti kierrätetystä polyesteristä
	Kierrätetyn sisällön osuus yli 95 prosenttia	Valmistettu kierrätetystä polyesteristä

Arviointi ja todentaminen: Hakijan on toimitettava mallikappale pakkauksesta merkintöineen sekä vakuutus tämän arviointiperusteiden täyttymisestä.



Lisäys 1

EU-YMPÄRISTÖMERKIN TEKSTIILEJÄ KOSKEVA RAJOITETTujen AINEIDEN LUETTELO

EU-ympäristömerkin rajoitettujen aineiden luettelo koostuu rajoituksista, joita sovelletaan seuraaviin tekstiilin toimitusketjun tuotantovaiheisiin:

- a) kuidun ja langan kehruu
- b) valkaisu ja esikäsittely
- c) värjäämöt
- d) painantaprosessit
- e) viimeistelyprosessit
- f) kaikki tuotantovaiheet
- g) lopullinen tuote

Osa g kohdan rajoituksista koskee myös lopullista tuotetta, josta voidaan vaatia analyttisiä testejä.

a) *Kuidun ja langan kehräämiseen ja kudontaan sovellettavat rajoitukset*

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
i) Kuituihin ja lankoihin lisättävät viimeistelyaineet Soveltamisala: Kehruuprosessit	Vähintään 95 prosentin (kuivapainosta) aineosista on oltava helposti biohajoavia. Kaikissa tapauksissa huomioidaan kaikkien osien yhteenlaskettu määrä.	Helposti biohajoava: Liuenneen orgaanisen hiilen hajoavuuden taso on 70 prosenttia 28 päivässä tai Hapen kulutus tai hiilidioksidin tuotanto on 60 prosenttia teoreettisesta enimmäisarvosta 28 päivässä.	Todentaminen: Vakuutus kemikaalitoimittajalta ja lisäksi OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, (2) OECD 301 D, ISO 10708 OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408,
ii) Kehruuliuksen lisäaineet, kehrun apuaineet ja käsittelyaineet (mukaan luetuina karstausöljyt, viimeistelyaineet ja voiteluaineet): Soveltamisala: Ensimmäinen kehruprosessi	Vähintään 90 prosentin (kuivapainosta) aineosista on oltava helposti biohajoavia, itsestään biohajoavia tai poistettavissa jätevesien käsittelylaitoksissa. Kaikissa tapauksissa huomioidaan kaikkien osien yhteenlaskettu määrä.	Helposti biohajoava: Ks. määritelmä kohdassa a) ii) Luontaisesti biohajoava: Liuenneen orgaanisen hiilen hajoavuuden taso on 70 prosenttia 28 päivässä tai Hapen kulutus tai hiilidioksidin tuotanto on 60 prosenttia teoreettisesta enimmäisarvosta 28 päivässä. Poistettavuus: Liuenneen orgaanisen hiilen hajoavuuden taso on 80 prosenttia 28 päivässä	Todentaminen: Vakuutus kemikaalitoimittajalta ja lisäksi OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: Ks. a) ii) helposti biohajoavien aineiden testauksesta. Hyväksytyt luontaisesti biohajoavien aineiden testit: ISO 14593 OECD 302 A, ISO 9887, OECD 302 B, ISO 9888 OECD 302 C, Poistettavuustestit: OECD 303A/B ISO 11733

▼B

b) Valkaisemiseen sovellettavat rajoitukset

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
Lankojen, kankaiden ja lopputuotteiden valkaisu- minen Soveltamisala: Kaikki kuitutyypit	Kloorivalkaisuaineita ei saa käyttää lankojen, kankaiden, neulosten ja lopputuotteiden valkaisuun seluloosamuuntokuituja lukuun ottamatta.	ei ole	Todentaminen: Vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty kustakin tuotantovaiheesta

c) Värjäämöihin sovellettavat rajoitukset

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
i) Halogenoidut kantoaineet Soveltamisala: Polyesteri, polyesterivillasekoitteet, akryyli ja polyamidi dispersiovärejä käytettäessä.	Halogenoituja värjäyksen kiihdyttäjäaineita (kantoaineita) ei saa käyttää synteettisten kuitujen ja kankaiden tai polyesterivillasekoitteiden värjäämiseen. Esimerkkejä kantoaineista: 1,2-diklooribentseeni, 1,2,4-triklooribentseeni, kloorifenoksietanoli.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.
ii) Atsoväriaineet Soveltamisala: Lisäyksessä 2 lueteltujen värien lisääminen akryyli-, puuvilla-, polyamidi- ja villakuituihin, -neuleisiin ja -kankaisiin.	Atsoväriaineita, jotka voivat hajota syöpää tunnetusti aiheuttaviksi aromaattisiksi amiineiksi, ei saa käyttää. Lisäys 2 sisältää luettelon rajoitettuja aryyliamiineista ja ohjeellisen luettelon atsoväriaineista, jotka voivat hajota näiksi aryyliamiineiksi. Jälkimmäistä luetteloa tulisi käyttää oppaana väriaineisiin, joita ei saa käyttää. Aryyliamiinien raja-arvoa sovelletaan lopulliseen tuotteeseen.	30 mg/kg kutakin amiinia ⁽¹⁾	Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus määrättyllä tavalla. Testimenetelmä: EN 14362–1 ja 3.
iii) CMR-väriaineet Soveltamisala: Kaikki tuotteet.	Syöpää aiheuttavia, perimää vaurioittavia tai lisääntymiselle vaarallisia värejä ei saa käyttää. Lisäys 2 sisältää luettelon CMR-väriaineista, joita ei saa käyttää.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.
iv) Mahdollisesti herkistävät värit Soveltamisala: polyesteri, akryyli, polyamidi Elastiset tai venyvät, ihon kanssa kosketuksissa olevat puki-neet tai alusvaatteet	Mahdollisesti herkistäviä värejä ei saa käyttää. Lisäys 2 sisältää luettelon herkistävistä väriaineista, joita ei saa käyttää.		Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.

▼B

Aineryhmä	Rajoituksen soveltamisala	Raja-arvot	Todentamisvaatimukset
v) Kromipeittavärit Soveltamisala: Villa, polyamidi	Kromipeittavärejä ei saa käyttää.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.
vi) Metallikompleksivärit Soveltamisala: Polyamidi, villa, selluloosakuidut	Kupari-, kromi- tai nikkelpohjaisia metallikompleksivärejä saa käyttää vain seuraavien kuitujen värjäykseen: — villakuidut — polyamidikuidut — sekoitteet, joissa on villaa ja/ tai polyamidia sekä selluloosamuuntokuituja.	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä käyttöturvallisuustiedote.

(¹) 4-aminoatsobentseenia koskevien väärin positiivisten tulosten välttämiseksi on toteutettava tarvittavat toimet.

d) *Painantaprosesseihin sovellettavat rajoitukset*

Painanta			
i) Väriaineet ja pigmentit	Ympäristömerkittyjen tekstiilien painannassa käytettävien väriaineiden ja pigmenttien on oltava värjäämöihin sovellettavien rajoitusten mukaisia (ks. tämän lisäyksen c osa).	Ks. värjäämöihin sovellettavat rajoitukset (c osa)	Todentaminen: Kuten määritetty värjäämöiden kohdalla
ii) Painopasta Soveltamisala: Mikäli painantaa on käytetty	Käytettävät painopastat saavat sisältää enintään 5 prosenttia haihtuvia orgaanisia yhdisteitä (VOC) Näitä voivat olla: — alifaattiset hiilivedyt (C10–C20) — monomeerit, kuten akrylaatit, vinyylisetaatit, styreeni — monomeerit, kuten akryylinitriili, akryyliamidi, butadieeni — alkoholit, esterit, polyolit — formaldehydi — fosforihappoesterit — bentseeni korkeampien hiilivedytien epäpuhtautena — ammoniakki (esim. urean hajoaminen, biuret-reaktio)	VOC-pitoisuus < 5,0 painoprosenttia	Todentaminen: Vakuutus hakijalta siitä, että painantaa ei ole tehty, tai Vakuutus painajalta ja lisäksi käyttöturvallisuustiedote ja/ tai painopastaa koskevat laskelmat.

▼ **B**

Painanta			
iii) Plastisolia sisältävät sideaineet Soveltamisala: Mikäli painantaa on käytetty	Painannan sideaineiden plastisolilisäaineita, jotka sisältävät PVC:tä ja rajoitettuja ftalaatteja, ei saa käyttää.	ei ole	Todentaminen: Vakuutus hakijalta siitä, että painantaa ei ole tehty, tai Kemikaalitoimittajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, sekä lisäaineita koskeva käyttöturvallisuustiedote.

e) Viimeistelyprosesseihin sovellettavat rajoitukset

Toiminnalliset viimeistely-, käsittely ja lisäaineet			
i) Biosidiviimeistely- aineet, joilla lopulli- selle tuotteelle an- ne- taan biosidiomina- isuuksia Soveltamisala: Kaikki tuotteet	Kuituihin, kankaisiin tai lopulli- seen tuotteeseen ei saa lisätä (Eu- roopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 ⁽¹⁾ 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja) biosidivalmisteita biosidiominaisuuksien antamisek- si. Tavanomaisia esimerkkejä ovat triklosani, nanohopea, orgaaniset sinkkiyhdisteet, orgaaniset tinayh- disteet, dikloorifenyyli(esteri)yh- disteet, bentsimidatsolijohdannai- set ja isotiatsolinonit.	ei ole	Todentaminen: Hakijan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty.
ii) Vanumattomuus ja kutistumisen esto Soveltamisala: Mikäli käytetty.	Halogenoituja aineita tai -yhdis- teitä saa käyttää ainoastaan villa- hahtuvaan ja pestyyn irtovillaan.	ei ole	Todentaminen: Villan käsittelijöiden vakuu- tus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty.
iii) Vettä, likaa ja tahroja hylkivät käsittelyt Soveltamisala: Mikäli käytetty toi- minnon antamiseksi	Fluoripitoisia vettä, likaa ja tah- roja hylkiviä käsittelyitä ei saa käyttää. Näihin kuuluvat perfluor- ratut ja polyfluoriatut käsittelyt. Fluorittomien käsittelyiden on ol- tava helposti ja/tai lopullisesti bio- hajoavia ja ei-biokertyviä vesiym- päristössä, vesisedimentti mukaan luettuna. Niiden on lisäksi täytet- tävä käyttökelpoisuutta koskeva arviointiperuste 25 a.	ei ole	Todentaminen: Viimeistelijöiden on toimitet- tava vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, ja li- säksi käytettyjen hylkivien aineiden käyttöturvallisuus- tiedote. Testimenetelmä: Ei sovelleta.

▼ **B**

Toiminnalliset viimeistely-, käsittely ja lisäaineet			
iv) Palonestoaineet Soveltamisala: Mikäli käytetty ja tehosteaineiden osalta kuten määritetty.	Seuraavia palonestoaineita ei saa käyttää: HBCDD — Heksabromisyklodekaani PeBDE — Pentabromidifenyylietteri OcBDE — Oktabromidifenyylietteri DecaBDE — Dekabromidifenyylietteri PBBs — Polybromatut bifenyylit TEPA — Tris(atsiridinyli)fosfiinioksidi TRIS — Tris(2,3 dibromipropyli)fosfaatti TCEP — Tris(2-kloorietyyli)fosfaatti Parafiini, C10-C13, kloorattu (SCCP)	ei ole	Todentaminen: Vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty, ja käytöturvallisuustiedote
	Antimonitrioksidille (H351) on myönnetty poikkeus sen käyttämiseksi tehosteaineena sisustustekstiilien pinnoitteissa vain sillä edellytyksellä, että tuotteen edellytetään olevan palosuojattu ja että työpaikan työperäisen altistumisen raja-arvoja noudatetaan.	8 tunnin työvuoron keskiarvon raja-arvo 0,50 mg/m ³	Todentaminen: Mikäli antimonitrioksidia käytetään, viimeistelijän on toimitettava seurantatiedot.

▼ **M1**

(¹) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 528/2012, annettu 22 päivänä toukokuuta 2012, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä (EYVL L 167, 27.6.2012, s. 1).

▼ **B**f) *Kaikkiin tuotantovaiheisiin sovellettavat rajoitukset*

Erityistä huolta aiheuttavat aineet			
i) Aineet, jotka on lisätty kemikaaliviraston ehdokasluetteloon. Soveltamisala: Kaikki tuotteet.	Erityistä huolta aiheuttavia aineita, jotka on tunnistettu asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) 59 artiklan mukaisesti saman asetuksen 57 artiklan kriteerit täyttäviksi ja jotka on lisätty REACH-asetuksen liitteeseen XIV mahdollisesti sisällytettävien aineiden luetteloon ("ehdokasluettelo"), joka on voimassa soveltamishetkellä, ei saa olla lopullisessa tuotteessa toiminnon antamiseksi lopulliselle tuotteelle eikä siitä syystä, että ainetta on käytetty tarkoituksellisesti tuotantovaiheiden aikana, ellei poikkeusta ole myönnetty.	ei ole	Todentaminen: Vakuutus arviointiperusteen noudattamisesta kunkin tuotantovaiheen osalta sekä niiden kemikaalitoimittajilta.

▼ B

Erityistä huolta aiheuttavat aineet			
	Voimassa olevaan ehdokasluetteloon voi tutustua osoitteessa: http://echa.europa.eu/web/guest/candidate-list-table Tämän arviointiperusteen kiellosta ei myönnetä poikkeuksia aineille, joiden katsotaan olevan erityistä huolta aiheuttavia aineita ja jotka on lueteltu asetuksen (EY) N:o 1907/2006 59 artiklassa säädetyssä luettelossa ja joita esiintyy tuotteen esi-neissä tai homogeenisissa osissa pitoisuus-tena, joka on suurempi kuin 0,10 prosent-tia.		

▼ M1

Puhdistusaineet, pinta-aktiiviset aineet, pehmitteet ja kompleksinmuodostajat			
ii) Kaikki pesuaineet, pinta-aktiiviset aineet, kankaan pehmitteet ja kompleksinmuodostajat <i>Soveltamisala:</i> Kaikki märkäprosessit	Kussakin märkäprosessointilaitoksessa käytettyjen kaikkien kankaan pehmittimien, kompleksinmuodostajien, pesuaineiden ja pinta-aktiivisten aineiden kokonaispainosta vähintään 95 % on oltava: — helposti biohajoavia aerobisissa olosuhteissa tai — luontaisesti biohajoavia ja/tai — poistettavissa jätevesien käsittelylaitoksissa. Biohajoavuuden määrittämisen perustana on käytettävä pesuaineiden valmistusainetietokannan viimeisintä versiota http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_fi.pdf	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus ja lisäksi käyttöturvallisuustiedote ja/tai OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: Ks. viimeistely- ja kehruu-aineet (<i>Lisäys I a i/ii</i>)
iii) Ionittomat ja kationiset pesuaineet ja pinta-aktiiviset aineet <i>Soveltamisala:</i> Kaikki märkäprosessit	Kussakin märkäprosessointilaitoksessa käytettyjen ionittomien ja kationisten pesuaineiden ja pinta-aktiivisten aineiden, jotka on luokiteltu vesiympäristölle vaarallisiksi asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti, on oltava lopullisesti biohajoavia anaerobisissa olosuhteissa Biohajoavuuden määrittämisen perustana on käytettävä pesuaineiden valmistusainetietokantaa: http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/did_list/didlist_part_a_fi.pdf	ei ole	Todentaminen: Kemikaalitoimittajan vakuutus ja lisäksi käyttöturvallisuustiedote ja/tai OECD- tai ISO-testitulokset Testimenetelmä: EN ISO 11734, ECETOC No 28 OECD 311

▼ **B**

Erityistä huolta aiheuttavat aineet			
Apuaineet			
▼ M1	iv) Valmisteissa käytetyt apuaineet Soveltamisala: Kaikki tuotteet.	Seuraavia aineita ei saa käyttää tekstiileissä käytettävissä valmisteissa ja seoksissa, ja niiden raja-arvoja lopullisessa tuotteessa on noudatettava: Nonyylifenoli, isomeerien seokset 4-Nonyylifenoli 4-Nonyylifenoli, haaraunut Oktyylifenoli 4-Oktyylifenoli 4-Tert-oktyylifenoli	25 mg/kg yhteenlaskettu
		Alkyyliifenolietoksylaatit (APEO) ja niiden johdannaiset: Polyoksietyloitu oktyylifenoli Polyoksietyloitu nonyyliifenoli Polyoksietyloitu p-nonyylifenoli	Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä: Liuotinuutto, jonka jälkeen nestekromatografia-massaspektrometrianalyysi Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä: ISO 18254
▼ B		Seuraavia aineita ei saa käyttää tekstiilivalmisteissa: bis(hydrogenoitu talialkyyli) dimetyyliammoniumkloridi (DTCMAC) distearyyldimetyyliammoniumkloridi (DSDMAC) di(kovetettu tali) dimetyyliammoniumkloridi (DHTDMAC) eteenidiamiinitetraetikkahappo (EDTA), dietyleenitriamiinipentaetikkahappo (DTPA) 4-(1,1,3,3-tetrametyyli-2-butyyli)fenoli 1-Metyyli-2-pyrrolidoni Nitrilotrietikkahappo (NTA)	ei ole

g) Lopulliseen tuotteeseen sovellettavat rajoitukset

i) Ehdokasluettelossa olevat erityistä huolta aiheuttavat aineet, joille on myönnetty poikkeus. Soveltamisala: Elastaani, akryyli	N,N-dimetyyliasetamidi (127-19-5) Seuraavia raja-arvoja sovelletaan elastaita ja akryyliä sisältäviin lopputuotteisiin:		Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä: Liuotinuutto, kaasukromatografia-massaspektrometrianalyysi tai nestekromatografia-massaspektrometrianalyysi
	— Vauvoille ja alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitetut tuotteet	0,001 painoprosenttia	
	— Tuotteet, jotka ovat suorassa ihokosketuksessa	0,005 painoprosenttia	

▼ **B**

	— Pukineet, jotka ovat vähäisessä iho-kosketuksessa, ja sisustustekstiilit	0,005 painopro-senttia	
ii) Formaldehydi-jäämät Soveltamisala: Kaikki tuotteet. Erityisiä vaatimuksia sovelletaan pukineisiin, joissa on helppohoitaisuusviimeistely (eli rypistymättömyys tai kestoprässäys -viimeistely)	Seuraavia raja-arvoja sovelletaan helppohoitaisuusviimeistelystä peräisin oleviin formaldehydijäämiin:		Todentaminen: Helppohoitaiseksi viimeistelyjen lopputuotteiden testaus.
	— Vauvoille ja alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitetut tuotteet	16 ppm	Kaikista muista tuotteista on toimitettava vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty.
	— Tuotteet, jotka ovat suorassa iho-kosketuksessa	16 ppm	Testimenetelmä: EN ISO 14184-1.
	— Pukineet, jotka ovat vähäisessä iho-kosketuksessa, ja sisustustekstiilit	75 ppm	

▼ **M1**

iii) Biosidit, joita käytetään tekstiilien suojaamiseen kuljetuksen ja varastoinnin aikana. Soveltamisala: Kaikki tuotteet	Ainoastaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 528/2012 ⁽¹⁾ nojalla hyväksyttyjä tehoaineita sisältävien biosidituotteiden käyttö on sallittua. Hakijoiden on tutustuttava viimeisimpään sallittujen biosidien luetteloon: https://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/biocidal-active-substances Seuraavien aineiden käyttö on rajoitettua: — Kloorifenolit (niiden suolat ja esterit) — Polyklooratut bifenyylit (PCB) — Orgaaniset tinayhdisteet, mukaan lukien TBT, TPhT, DBT ja DOT — Dimetyylifumaraatti (DMFu)	ei ole	Todentaminen: Vakuutus siitä, että aineita ei ole käytetty ennen toimitusta ja varastointia, sekä käyttöturvallisuustiedote.
iv) Uuttuvat metallit Soveltamisala: Kaikki tuotteet, joille on asetettu vauvoja ja alle 3-vuotiaita lapsia koskevat poikkeavat raja-arvot.	Seuraavia raja-arvoja sovelletaan vauvoille ja alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitettuihin tuotteisiin:	mg/kg	Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä: Uuttaminen – EN ISO 105-E04-2013 (hapan hikiliuos) Havaitseminen – ICP-MS tai ICP-OES
	Antimoni (Sb)	30,0	
	Arseeni (As)	0,2	
	Kadmium (Cd)	0,1	

▼ **M1**

Kromi (Cr)		
— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit	1,0	
— Kaikki muut tekstiilit	0,5	
Koboltti (Co)	1,0	
Kupari (Cu)	25,0	
Lyijy (Pb)	0,2	
Nikkeli (Ni)		
— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit	1,0	
— Kaikki muut tekstiilit	0,5	
Elohopea (Hg)	0,02	
Seuraavia raja-arvoja sovelletaan kaikkiin muihin tuotteisiin, mukaan lukien sisustustekstiileihin:	mg/kg	Todentaminen: Lopullisen tuotteen testaus Testimenetelmä:
Antimoni (Sb)	30,0	Uuttaminen – DIN EN ISO 105-E04-2013 (hapan hikiliuos)
Arseeni (As)	1,0	Havaitseminen – ICP-MS tai ICP-OES
Kadmium (Cd)	0,1	
Kromi (Cr)		
— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit	2,0	
— Kaikki muut tekstiilit	1,0	
Koboltti (Co)		
— Metallikompleksiväreillä värjätyt tekstiilit	4,0	
— Kaikki muut tekstiilit	1,0	
Kupari (Cu)	50,0	
Lyijy (Pb)	1,0	
Nikkeli (Ni)	1,0	
Elohopea (Hg)	0,02	

▼B

v) Pinnoitteet, laminaatit ja kalvot Soveltamisala: Mikäli sisällytetty tekstiin rakenteeseen	Polymeerit eivät saa sisältää seuraavia ftalaahteja: DEHP (bis(2-etyyliheksyyli)ftalaatti) BBP (Butyylibentsyyliftalaatti) DBP (Dibutyyliftalaatti) DMEP (bis(2-metoksietyyli)ftalaatti) DIBP (Di-isobutyyliftalaatti) DIHP (Di-C6-8-haarauneet alkyyli-ftalaatit) DHNUP (Di-C7-11-haarauneet alkyyli-ftalaatit) DHP (Di-n-heksyyliftalaatti)	Yhteenlaskettu 0,10 painoprosenttia	Todentaminen: Polymeerivalmistajan vakuutus siitä, että näitä aineita ei ole käytetty ja lisäksi käyttöturvallisuustiedote valmistuksessa käytetyistä pehmitteistä. Jos tiedot eivät ole saatavilla, testausta voidaan pyytää. Testimenetelmä: EN ISO 14389
	Fluoripolymeerikalvoja ja -laminaattia voidaan käyttää ulko- ja teknisissä ulkovaatteissa. Niiden valmistuksessa ei saa käyttää perfluorioktaanihappoa (PFOA) tai sen korkeampia homologeja OECD:n määritelmän mukaisesti.		Todentaminen: Vakuutus rajoituksen noudattamisesta, kalvo- tai laminaattivalmistajalta polymerituotannon osalta.
vi) Tarvikkeet, kuten napit, niitit ja vetoketjut Soveltamisala: Mikäli sisällytetty tekstiin rakenteeseen	Metallitarvikkeet:		Todentaminen: Metalliosien koostumuksen testaus.
	Nikkeliä sisältäviin metalliseoksiin, jotka ovat suorassa ja pitkäaikaisessa kosketuksessa ihon kanssa, sovelletaan kulkeutumisen raja-arvoa.	Nikkeli 0,5 µg/cm ² /viikko	Testimenetelmät: Nikkelin kulkeutuminen EN 12472–2005
	Seuraavien metallien esiintymisen määrittämiseksi toteutetaan lisättestausta, jossa sovelletaan seuraavia raja-arvoja:		EN 1811–1998+A1-2008 Muut metallit Havaitseminen — GC-ICP-MS
	Lyijy (Pb)	90 mg/kg	
	Kadmium (Cd)		
	— Vauvoille ja alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitetut tuotteet	50 mg/kg	
	— Kaikki muut tuotteet, mukaan lukien sisustustekstiilit	100 mg/kg	
	Kromi (Cr), mikäli kromipinnoitusta käytetään	60 mg/kg	
	Elohopea (Hg)	60 mg/kg	
	Seuraavia ftalaahteja ei saa käyttää missään muovitarvikkeissa: — DEHP (bis(2-etyyliheksyyli)ftalaatti) — BBP (Butyylibentsyyliftalaatti) — DBP (Dibutyyliftalaatti) — DMEP (bis(2-metoksietyyli)ftalaatti)	ei ole	Todentaminen: Muovin koostumuksesta on toimitettava käyttöturvallisuustiedote.

▼B

	— DIBP (Di-isobutylyliftalaatti) — DIHP (Di-C6-8-haarauneet alkyylyliftalaatit) — DHNUP (Di-C7-11-haarauneet alkyylyliftalaatit) — DHP (Di-n-heksyylyliftalaatti) Seuraavia ftalaaatteja ei saa käyttää lasten vaatteissa, mikäli on vaarana, että tarvike saatetaan laittaa suuhun, esimerkiksi vetoketjun vetimissä: — DINP (Di-isononylyliftalaatti) — DIDP (Di-isodekyylyliftalaatti) — DNOP (Di-n-oktyylyliftalaatti)		
--	--	--	--

► **M1** ⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 528/2012, annettu 22 päivänä toukokuuta 2012, biosidivalmisteiden asettamisesta saataville markkinoilla ja niiden käytöstä (EUVL L 167, 27.6.2012, s. 1). ◀



Lisäys 2

VÄRIANEITA KOSKEVAT RAJOITUKSET

a) Syöpää aiheuttavat aromaattiset amiinit

Aryyliamiini	CAS-nro
4-aminodifenyyli	92-67-1
Bentsidiini	92-87-5
4-kloori-o-toluidiini	95-69-2
2-naftyyliamiini	91-59-8
o-amino-atsotolueeni	97-56-3
2-amino-4-nitrotolueeni	99-55-8
4-kloorianiliini	106-47-8
2,4-diaminoanisoli	615-05-4
4,4'-diaminodifenyylimetaani	101-77-9
3,3'-diklooribentsidiini	91-94-1
3,3'-dimetoksibentsidiini	119-90-4
3,3'-dimetylibentsidiini	119-93-7
3,3'-dimetyyli-4,4'-diaminodifenyy- limetaani	838-88-0
p-kresidiini	120-71-8
4,4'-metyleen-bis-(2-kloorianiliini)	101-14-4
4,4'-oksidianiliini	101-80-4
4,4'-tiodianiliini	139-65-1
o-toluidiini	95-53-4
2,4-diaminotolueeni	95-80-7
2,4,5-trimetyylianiini	137-17-7
4-aminoatsobentseeni	60-09-3
o-anisidiini	90-04-0
2,4-ksyliidiini	95-68-1
2,6-ksyliidiini	87-62-7

▼Bb) *Ohjeellinen luettelo väriaineista, jotka voivat hajota aromaattisiksi amiineiksi*

Dispersiovärit		
Disperse Orange 60	Disperse Yellow 7	
Disperse Orange 149	Disperse Yellow 23	
Disperse Red 151	Disperse Yellow 56	
Disperse Red 221	Disperse Yellow 218	
Perusvärit		
Basic Brown 4	Basic Red 114	
Basic Red 42	Basic Yellow 82	
Basic Red 76	Basic Yellow 103	
Basic Red 111		
Happovärit		
CI Acid Black 29	CI Acid Red 24	CI Acid Red 128
CI Acid Black 94	CI Acid Red 26	CI Acid Red 115
CI Acid Black 131	CI Acid Red 26:1	CI Acid Red 128
CI Acid Black 132	CI Acid Red 26:2	CI Acid Red 135
CI Acid Black 209	CI Acid Red 35	CI Acid Red 148
CI Acid Black 232	CI Acid Red 48	CI Acid Red 150
CI Acid Brown 415	CI Acid Red 73	CI Acid Red 158
CI Acid Orange 17	CI Acid Red 85	CI Acid Red 167
CI Acid Orange 24	CI Acid Red 104	CI Acid Red 170
CI Acid Orange 45	CI Acid Red 114	CI Acid Red 264
CI Acid Red 4	CI Acid Red 115	CI Acid Red 265
CI Acid Red 5	CI Acid Red 116	CI Acid Red 420
CI Acid Red 8	CI Acid Red 119:1	CI Acid Violet 12
Suoravärit		
Direct Black 4	Basic Brown 4	Direct Red 13
Direct Black 29	Direct Brown 6	Direct Red 17
Direct Black 38	Direct Brown 25	Direct Red 21
Direct Black 154	Direct Brown 27	Direct Red 24
Direct Blue 1	Direct Brown 31	Direct Red 26
Direct Blue 2	Direct Brown 33	Direct Red 22

▼B

Dispersiovärit		
Direct Blue 3	Direct Brown 51	Direct Red 28
Direct Blue 6	Direct Brown 59	Direct Red 37
Direct Blue 8	Direct Brown 74	Direct Red 39
Direct Blue 9	Direct Brown 79	Direct Red 44
Direct Blue 10	Direct Brown 95	Direct Red 46
Direct Blue 14	Direct Brown 101	Direct Red 62
Direct Blue 15	Direct Brown 154	Direct Red 67
Direct Blue 21	Direct Brown 222	Direct Red 72
Direct Blue 22	Direct Brown 223	Direct Red 126
Direct Blue 25	Direct Green 1	Direct Red 168
Direct Blue 35	Direct Green 6	Direct Red 216
Direct Blue 76	Direct Green 8	Direct Red 264
Direct Blue 116	Direct Green 8.1	Direct Violet 1
Direct Blue 151	Direct Green 85	Direct Violet 4
Direct Blue 160	Direct Orange 1	Direct Violet 12
Direct Blue 173	Direct Orange 6	Direct Violet 13
Direct Blue 192	Direct Orange 7	Direct Violet 14
Direct Blue 201	Direct Orange 8	Direct Violet 21
Direct Blue 215	Direct Orange 10	Direct Violet 22
Direct Blue 295	Direct Orange 108	Direct Yellow 1
Direct Blue 306	Direct Red 1	Direct Yellow 24
Direct Brown 1	Direct Red 2	Direct Yellow 48
Direct Brown 1:2	Direct Red 7	
Direct Brown 2	Direct Red 10	

c) Väriaineet, jotka ovat CMR-aineita tai mahdollisesti herkistäviä

Syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat tai lisääntymiselle vaaralliset värit		
C.I. Acid Red 26	C. I. Direct Black 38	C.I. Disperse Blue 1
C.I. Basic Red 9	C. I. Direct Blue 6	C.I. Disperse Orange 11
C.I. Basic Violet 14	C. I. Direct Red 28	C. I. Disperse Yellow 3

▼B

Dispersiovärit, jotka ovat mahdollisesti herkistäviä

C.I. Disperse Blue 1	C.I. Disperse Blue 124	C.I. Disperse Red 11
C.I. Disperse Blue 3	C.I. Disperse Brown 1	C.I. Disperse Red 17
C.I. Disperse Blue 7	C.I. Disperse Orange 1	C.I. Disperse Yellow 1
C.I. Disperse Blue 26	C.I. Disperse Orange 3	C.I. Disperse Yellow 3
C.I. Disperse Blue 35	C.I. Disperse Orange 37	C.I. Disperse Yellow 9
C.I. Disperse Blue 102	C.I. Disperse Orange 76	C.I. Disperse Yellow 39
C.I. Disperse Blue 106	C.I. Disperse Red 1	C.I. Disperse Yellow 49



Lisäys 3

PARHAAT KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT TEKNIIKAT PESUN, KUIVAUKSEN JA JÄLKIKÄSITTELYN ENERGIATEHOKKUUDEN PARANTAMISEKSI

Alue	Parhaat käytettävissä olevat tekniikat
1. Yleinen energianhallinta	1.1 Osamittaus, 1.2 Prosessin seuranta ja automaattiset valvontajärjestelmät virtauksen, täyttömäärien, lämpötilojen ja ajoituksen valvomiseksi; 1.3 Putkistojen, venttiilien ja laippojen eristys 1.4 Sähkömoottorit ja -pumput, joissa on taajuudensäätö 1.5 Koneiden suljettu muotoilu höyryhäviökin vähentämiseksi 1.6 Veden ja liuosten uudelleenkäyttö/kierätys panosprosesseissa 1.7 Lämmön talteenotto, esimerkiksi huuhteluvesi, höyrykondensaatti, prosessin poistoilma, palokaasut
2. Pesu- ja huuhteluprosessi	2.1 Jäähdytysveden käyttö prosessivetenä 2.2 Ylivirtauspesun korvaaminen valutus- tai täyttömenetelmällä 2.3 Veden virtausta säätelevien ”älykkäiden” huuhtelutekniikoiden ja vastavirtauksen käyttö 2.4 Lämmönvaihdivien asentaminen
3. Kuivaus ja jälkikäsitteily pintojen kehyksiä käyttäen	3.1 Ilmavirtauksen optimointi 3.2 Kotelointien eristäminen 3.3 Tehokkaiden poltinjärjestelmien asentaminen 3.4 Lämmön talteenottojärjestelmien asentaminen

Huom.

Uusien parhaiden käytettävissä olevien tekniikoiden, joita EU:n jäsenvaltioiden viranomaiset ovat suositelleet tai suosittelevat Euroopan komission teksteillejä koskevan BREF-asiakirjan (2003) julkaisemisen jälkeen, katsotaan täydentävän edellä olevaa luetteloa.